Ն. 1116 — 1889 ՓԵՏՐՎԱՐ 18 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԷՍԻ — 1306 ՀԷՄԱՁԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 29 — ՊԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐԱԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵՖՎՄԻ ԿԱՋԷՄԱ

ԱՊՕՆԷ ՑԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻՂԱՆԱԹ ՑԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Շնեի վէ Հինգ սահ[illegible] ղրշ. 8
Միւնճիւ սահիփէ 11ի 10ք. հա. » 3

Մէվլատը նաֆիյա տաբր պէնդէ մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ տբր։

Խարբէխանէսի, Սթամբօլոտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ՀԻՎԱԼԷԿԵԱՆ մաթպասասընտա տբր։ Քեաֆիֆէի մէվլատտ հագգրնտա կազէթանէն սահիպ էջ մէսուլը ՑԻՊՐԱՆ ՀԻՎԱԼԷԿԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Վիէննատան ալաֆր. փետրվար 26 թարիխիյէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Պուլկարիաթան էմարէթի թարաֆընտան Վիէննատա պիր մասլահաթկիւզար թարին իտիմէսինէ Աւսթրիա տէվլէթինին մուվաֆագաթ էյլէտիկի չայիաբ՝ պիասլ ու էսաս տբր։ Աւսթրիա տէվլէթի՝ տէվլէթը Օսմանիյէնին խարաճկիւզարը օլան պիր էմարէթ թարաֆընտան մասլահաթկիւզար կէօնտէրիմէսինէ՝ գաթան մուվաֆագաթ իթմէմիշ վէ իթմէյէճէք տիր։»

* * *

Տէրսաատէթ Պուլկար գարու քէթխիւտասը Մ. Վուլգովիչին մէմուրյէթը մէգթիւրէսէն ինֆիսալ իտէճէյինէ տաբր պիրէրն գուհուբ իտէն չայիա՝ Սօֆիատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա գաթիէն թէգզիպ օլընմըշ տբր։

ՐԷԺԻ ՇԻՐՔԷԹԻ ՎԷ ՐԷՖԹԻՕՒ ՐՈՒՍՈՒՄԸ

Տիւնքի Լէյէնտա օղունմըշ տբր.

«Մէճլիսը խասսը վիւքէյանրն կէչէն չարշէնպիհ կիւնքի իճթիմաընտա, Մրսրբա իխրաճ օլընան թիւթիւն բէսմինին (բէքիրէյ) սէնէվի 80 պէն լիրա պէտէլ իլէ բէտտա իասէսինի միթէդամին օլան մաղպաթա՝ Մալիյէ նազրը Դաղազեան Ցակոբ բաշա հաղրէթլէրի միսթէսնա օյորը հալատ սիկէր պիճիւտէ վիքէյաի ֆիլատ հազարաթը թարաֆընտան իմգա իտիրմիշ, վէ ֆագաթ Մապէյն պաշ ֆքիթապէթը ճէլիէսի նէ իրսալ օլընմամըշ տբր։

«Մէգթիւր մաղպաթանրն իրսալ օյունամասընա իքի տիւրլու սանա վէրիլէպիլիր. եանի էլէէվ Մրսրբտա Օսմանլը թիւթիւնինին՝ Եունանիստան վէ մէմալիքը սաիրէ կկպի էճնէպի թիւթիւնէրիյէ իճրա իմմէքտէ օյորը բէգապէթի պաշա չըգարապիմէսինիշին բէքթիյէ բուսումը նը թաատիր իթմէք, վէ եախօտ Բէժի միւտիրը ումումիսի Մ. Օպուանոնրն Բարիզտէ վէ Վիէննատա նէճաբմըշ օյորը ղրնրն վէ պիր սուրէթը թէսովիյէ սայէսինտէ Պապը Ալինին՝ Բէժի շիրքէթի թէմէթթիւսինէ իշթիրքը խուսուսընճա պիր ֆարտէ էյտէիտէպիլմէսի պայընտա մուամյէյհին սէյահաթընտան նէ կկպի նէթթիճ հուսուսէ կէլտիկինին անլաշըլմասը՝ իշին մուամյէյհին Տէրսաատէթ վիւրուտինէ պէքլէմէք նիյէթինէ մէպնի մէգքիւր մաղպաթա իրսալ օլընմամըշ տբր։ Բէժի շիրքէթինին ահվալի պիր սուրէթը սէրիատա իսլամ օլընմասընա, վէ Պապը Ալինին տէ շիրքէթի մէգքիւրէ ֆէվվատա վէ մէնֆիիրինտէ օյան ալաղասընա նազարէն պէօյլէ պիր սուրէթը թէսվիյէ գապիլ օլաճագ տբր։»

ՊԱՐՕՆ ՀԻՐՇ ՀԻՍԱՊԱԹԸ ՀԱԳԳՐՆՏԱ

Մ. ԿՆԷՅՍԹԻՆ ԳԱՐԱՐԸ

Պարօն հիրշին մէսէլէի հիսապիէսի հագգրնտա Մ. Կնէյսթ թարաֆընտան վէրիլէն գարարա տաբր Պէրլինտէն Նոյէ Ֆրոյէ Բրէսէյ պէր վէճհը աթի եազրըմըշ տբր։

«Մ. Կնէյսթ թարաֆընտան վէրիլէն գարար՝ ալաֆր. փետրվարրն 25ինճի կիւնու Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսինտէ թարաֆէյն վէքիլլէրինէ թէպլիղ օլընմըշ տբր։ Մ. Կնէյսթին հաքէվիլիկինէ հէվալէ օլընան նոզթալար՝ Պարօն հիրշին իթայա մէճպուր օլտրը վէ Պապը Ալինին թալեպ իմմէքտէ պուլընտը. թէէմինաթ ադէտի իլէ ֆալիլեր մէսէլէսինէ թէալիւգ իմմէքտէ իսի։ Մէգքիւր էքի նոզթալարտա Պարօն հիրշ տավաբրը զայա իտուպ, եէքինը տէյնի՝ 39 միլեօն ֆրանգ թալին օլընմըշ տբր։ Մուգատտէմա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին քիյամէթրօ պաշնա 8000 ֆրանգ թալին իմտիկի իչլէթմէ իւճրէթի՝ 1170 քիլոմէթրօ իչին 1,750,000 ֆրանգա թէնզիլ իտիրմիշ տիր։

«Պարօն հիրշ իմմէյազընիզասըզ օյտրը Պապը Ալի թարաֆընտան իտտաա իտիրմէքտէ իսի իսէ տէ, Մ. Կնէյսթին գարարը մուճիպինէճ իպգա օլընմըշ տբր։ Մուհարէպէնին մուճիպ օյտրը զարար զիյան՝ քէզա ճանիպը Պապը Ալիտէն բէտտ իտիրմէքտէ օյտրը հալատ, 2 միլեօն ֆրանգ գարարլաշտըրըմըշ տբր։

«Պարօն տր հիրշ՝ զաթէն ալէշինսապ թարիզ իլէ պապը մէպալիզ թէէտիյէ իմմիշ օյմաղա, Պապը Ալիյէ թէէտիյէսի գարարլաշտըրըլան 39 միլեօնտան 12 միլեօն թէնզիլ օլընաճագ տբր։»

Մ. ԿԻՒԻԼԷՆ ՄԱՏՏԷՍԻ

Իզմիա չրմէնտրֆէր խաթթրնտա պապը ինչաաթը իմիդամ իմմիշ օլան Մ. Կիւիլէն նամ ֆրանսրզ միսթէհհիւտէ պապը էչա վէրմիշ օլան վէ մուամյէյհին մայէթինտէ իսթիրամ օլընան վէ քէնտիսինտէն պիր պուչուգ միլեօն ֆրանգ գատար մաթլուպլարը օլան 50–60 գատար ֆրանսրզ թարաֆընտան պիր հէյէթը մէպուսէ՝ տիւն էօյլէն վագթը ֆրանսրզ սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, սէֆիր գօնթ տը Մանթէպլէյա պիր խթիտա թագտիմ իտուպ, Մ. Կիւիլէնին՝ քէնտիէրինէ հէնուզ պիր բարա ալմատըղընը պէյան իմմիշինի, վէ հալ պու. քի Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանեասը՝ հայտար Բաշա-Իզմիտ խաթթը պէտէրինի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ թէէտիյէ իմմիշ օյտուղընան, մուամյէյհ Մ. Կիւիլէնին իֆատաթը սահիհ օլուպ օլմատըղընը ըսմէն թագիգ իչին պու թէէպպիսէ միրաճաաթ իմմիրէրինի, վէ պու իչին թէսվիյէսինէ ֆրանսրզ թիճճարանրնին նիճէ ալաղատար օլտուգլարընը պէյան իմմիշէր տիր։

Սէֆիր գօնթ տը Մանթէպլը՝ հէյէթը մէպուսէյի պիզգաթ քէնտիսի գապուլ իտուպ, Մ. Հանրի Ֆրլան թարաֆընտան չիճահէն վուգու պուլան իֆատաթը տախի տին. լէտիրտէն սօնրա իմաի ճէվապ իտէրէք, Մ. Կիւիլէնին՝ տավար գազանմըշ օյտրը հալատ տախի Պիրլինճի մահքէմէի Թիճարէթէ վէրիլէն արչուհարն կէչէն բարար էրմէսի կիւնիւ մահքէմէի մէգքիւրէ թարաֆընտան ըէտտ օլընմասընա մէպնի չիմնիյէ գատար հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն հիչ պիր մէպլաղ ախղ էյլէմէսիկին, վէ քէնտիսի (սէֆիր) իսէ Տէրսաատէթէ կէլէլիտէն պէրու պուրատտա պուլընան պիլճիւմլէ Ֆրանսրզ թիճճարանրնին ալագատար օլտրը պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլտրընը, վէ իչին մուճիպը խօշնուտի սուրէթմէ թէսվիյէ էդէրէք օլաճաղընա իւմիտվար պուլընտրընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Հէյէթը մէպուսէ՝ քէնտիէրինի սուրէթը իմիճաթարանէտ գապուլ իմմէսինտէն վէ մէսէլէյի նազարը էհէմմիյէթէ ալմասընտան տօլայը սէֆիր ճէնապէրինէ պէյանը թէչէքիւր իմմիրտէն սօնրա սէֆարէթխանէտէն միճարէպաթ իմմիշէր տիր։

ՃԷՄԻՑԷԹԸ ԹՐՊՊԻՑԷԻ ՇԱՀԱՆԷ

Կէչէն կիւն եազտրդրմըշ վէճհէյէ, ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէ թարաֆընտան վէ ճէմիյէթը մէգքիւրէ բէիսի Տօգթ. Սթէգուլի, սրբբեաթիպի Տօգթ. Բարտօ վէ սանտրգքէարը Տօգ. Վուչինօտան միւրէքքէպ պիր հէյէթը մէպուսէ՝ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ թարաֆընտան ախիրէն իմթիխազ օլընան թէտապիրտէն տօլայը ճէմիյէթը Թրպպիյէ ազասընն տիւչար օյտրը ահվալի Սատրազամ հազրէթլէրինէ արզ իմմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն սօնրա Պապը Ալիտէ Սատրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինէ կիմմիշ տիր։

Մալիւմ օլտրը վէճհէյէ, Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ՝ 1888 մարտ 9/21 տէն մուգատտէմ մէմալիքը Շահանէտէ իճրաի սէնատթ իտէն թապիպ, ճէրրահ, էպէ վէ սաիրէնին՝ համիր օյտրգլարը տիրլյօմալարին մուատտագ սուրէթլէրինի 1889 մարտ 31ինէ գատար մէնսուպ օյտրգլարը բէսմի հէյէթլէր մարիֆէթիյլէ քէնտիսինէ (մէքթէպէ) իրսալ իմմէյէրինի, վէ պունլարտան 1888 մարտ 9/21տէն սօնդրա Թիւրքիայա վիւրուտ իտէն վէ եախօտ ագտէմճէ վիւրուտ իմմիշ օյտրը հալատ պէյան օլընան միւտտէթ զարֆընտա տիրլյօմալարընը իրսալ իմմէյէնլէրին՝ իմմիհան իտիրմէք վէ շահատէթնամէլէրինի ալմագ իւզրէ պիզգաթ Մէքթէպը Թրպպիյէյէ կէլմէյէրինէ վէ շահատէթնամէսի օյմայանլարրն իճրաի սէնատթտան մէն իտիրմէյէրինէ գարար վերմիշ իտի։

Քէզալիք Մէքթէպը Թրպպիյէնին գարարը մուճիպինճէ, Մապէյն ատթրպպասը սիքիրնէ, ասքերի խասթախանէյէրբ, Սըհհիյէ իտարէսինէ վէ սէֆարէթլէրէ մէնսուպ օյմայան, եախօտ միւտտէթը մէտիտէ իճրաի սէնատթը իպլյազը հազգաթ իմմէմիշ օյան թապիպլէր՝ սէրիան Մէքթէպը Թրպպիյէյէ կիտիպ իմմիհան վերմէյէ վէ ըէսմը մուայյէնի թէէտիյէ իտէրէք շահատէթնամէ ալմայա մէճպուր տրբլար։

Մէքթէպը Թրպպիյէնին իչպու գարարլարը՝ Խարիճիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ պուլրըմրզ օյմաղա, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը միւշարէյէրհա թարաֆընտան տախի պիր մահրի բաթը լումումիյէ իլէ սէֆարէթլէրէ իշար պուլրըմրզ տբր։

Մէքթէպը Թրպպիյէնին պալատ վիբր օլընան թէտպիրի՝ եալընրզ տիրլյօմա կէօսթէրմէքտէն իպարէթ գալտրը թագտիրտէ, պիր թագրմ շարլաթանրարն վէ սահթէ հէբիմէլէրին իճրա իմմիրքլէրի ֆէնալըգլարա պիր սէտտը միւմանաթ չէքէճէյի հասէպիյէ պիր հիւմիր թէտպիր սալըբը իսէ տէ, միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու իճրաի թէպպէտէթ վէ իսպաթը հազագամ իտէն պիր թագրմ իմմիյար թագիպլէր՝ կիտիպ տէ քէնտի շահիրտէրի հուզուրընտա իմմիհան վէրմէյէ մէճպուր իտիրիրլէր իսէ, թէտպիրը մէգքիւր՝ մուճիպը սրգէթթ օլապիրը։ Ճէմիյէթը Թրպպիյէնին էքսէր ազալարը՝ պու սօնրաքի սրնֆտան օյտրընտան, պէօյէ պիր նիզամա թագիպ իտիրմէյէրի հայսիյէթը զամանլէէրինէ տօգունապիլիր։

Պալատէ պէյան իմթիկիմիզ հէյէթը մէպուսէ՝ Սատրազամ հազրէթլէրիյէ վուգու պուլան միւլազամանա, ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէնին ֆէրմանը հիւմայուն իլէ թէչէքքիւլ իմմիշ օյտրընը, վէ ազաի մուամյէյհիմին ճէմիյէթէ գապուլ օլընմագ իչին տիրլյօմալը օյմագտան պաչգա հազգաթլարընը իսպաթ իչին պիրէր տէ էսէրլէրի պուլընմագ լազըմ կէլտիկինի, վէ պիր տէ ճէմիյէթը Թրպպիյէ՝ թէէսիսաթը տէվլէթտէն պիրի օյտրը իչին Մէքթէպը Թրպպիյէճէ իմմիհաղ օլընան թէտպիրատէն միւթէէնա թաատիգ վէ թասվիպ իլէ, մէսէլէնին մուճիպը խօշնուտի պիր սուրէթտէ թէսվիյէ իսիլճէյինի վատ պուլյուրմըշտը տբր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ

ԳԱՏԸՆԼԱՐԸՆ ՊԻՐ ՃԻՒՐԱԹԸ

Ամէրիգատա Ատամիս էյալէթի տախիլինտէ Բրօսէր նամ գարիյէտէ բէք մօհաֆ պիր վագտա ճէրէյան իմմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, էքսէրիսի գարիյէի մէգքիւրէնին միւթէպէր ֆամիլեալարընա մէնսուպ 50տէն միւթէճավուզ գատրն՝ սէօղիւ պիր իտէրէք կէճէնին պիրիսինտէ բրօսթելալարընա իրիճէ մատէն քէօմիւրի բարչալարը տօլտուրարագ. գօճալարընրն հէմ իշլէթթ էյլէտիքլէրի վէ հէմ տէ գումար օյնատրգլարը խանէյի գուշատրբլար, վէ իչլէրինտէն պիրինին վէրտիկի գօմանտա իւզրինէ հէբսի պիրտիկի գօմանտա քէօմիւրլերինի եաղ մուր կիպի եաղարբարագ խանէնին ճամընը չէրչիվէսինի աշաղը էնտիրիրլէր։

Իչէրտէ պուլընան էրքէքլէր՝ պու հիւճումրն քիմլեր թարաֆընտան տարտ 9/21տէն սօնդրա Թիւրքիայա վիւրուտ իտէն վէ եախօտ ագտէմճէ վիւրուտ իմմիշ օյտրը հալատ պէյան օլընան միւտտէթ զարֆընտա տիրլյօմալարընը իրսալ իմմէյէնլէրին՝ իմմիհան իտիրմէք վէ շահատէթնամէլէրինի ալմագ իւզրէ պիզգաթ Մէքթէպը Թրպպիյէ կէլմէյէրինէ վէ շահատէթնամէսի օյմայանլարրն իճրաի սէնատթտան մէն իտիրմէյէրինէ գարար վերմիշ իտի։

Քէզալիք Մէքթէպը Թրպպիյէնին գարարը մուճիպինճէ, Մապէյն ատթրպպասը սիքիրնէ, ասքերի խասթախանէյէրբ, Սըհհիյէ իտարէսինէ վէ սէֆարէթլէրէ մէնսուպ օյմայան, եախօտ միւտտէթը մէտիտէ իճրաի սէնատթը իպլյազը հազգաթ իմմէմիշ օյան թապիպլէր՝ սէրիան Մէքթէպը Թրպպիյէյէ կիտիպ իմմիհան վերմէյէ վէ ըէսմը մուայյէնի թէէտիյէ իտէրէք շահատէթնամէ ալմայա մէճպուր տրբլար։

Մէքթէպը Թրպպիյէնին իչպու գարարլարը՝ Խարիճիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ պուլրըմրզ օյմաղա, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը միւշարէյէրհա թարաֆընտան տախի պիր մահրի բաթը լումումիյէ իլէ սէֆարէթլէրէ իշար պուլրըմրզ տբր։

Մէքթէպը Թրպպիյէնին պալատ վիբր օլընան թէտպիրի՝ եալընրզ տիրլյօմա կէօսթէրմէքտէն իպարէթ գալտրը թագտիրտէ, պիր թագրմ շարլաթանրարն վէ սահթէ հէբիմէլէրին իճրա իմմիրքլէրի ֆէնալըգլարա պիր սէտտը միւմանաթ չէքէճէյի հասէպիյէ պիր հիւմիր թէտպիր սալըբը իսէ տէ, միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու իճրաի թէպպէտէթ վէ իսպաթը հազագամ իտէն պիր թագրմ իմմիյար թագիպլէր՝ կիտիպ տէ քէնտի շահիրտէրի հուզուրընտա իմմիհան վէրմէյէ մէճպուր իտիրիրլէր իսէ, թէտպիրը մէգքիւր՝ մուճիպը սրգէթթ օլապիրը։ Ճէմիյէթը Թրպպիյէնին էքսէր ազալարը՝ պու սօնրաքի սրնֆտան օյտրընտան, պէօյէ պիր նիզամա թագիպ իտիրմէյէրի հայսիյէթը զամանլէէրինէ տօգունապիլիր։

Պալատէ պէյան իմթիկիմիզ հէյէթը մէպուսէ՝ Սատրազամ հազրէթլէրիյէ վուգու պուլան միւլազամանա, ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէնին ֆէրմանը հիւմայուն իլէ թէչէքքիւլ իմմիշ օյտրընը, վէ ազաի մուամյէյհիմին ճէմիյէթէ գապուլ օլընմագ իչին տիրլյօմալը օյմագտան պաչգա հազգաթլարընը իսպաթ իչին պիրէր տէ էսէրլէրի պուլընմագ լազըմ կէլտիկինի, վէ պիր տէ ճէմիյէթը Թրպպիյէ՝ թէէսիսաթը տէվլէթտէն պիրի օյտրը իչին Մէքթէպը Թրպպիյէճէ իմմիհաղ օլընան թէտպիրատէն միւթէէնա թաատիգ վէ թասվիպ իլէ, մէսէլէնին մուճիպը խօշնուտի պիր սուրէթտէ թէսվիյէ իսիլճէյինի վատ պուլյուրմըշտը տբր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ

ԳԱՏԸՆԼԱՐԸՆ ՊԻՐ ՃԻՒՐԱԹԸ

Ամէրիգատա Ատամիս էյալէթի տախիլինտէ Բրօսէր նամ գարիյէտէ բէք մօհաֆ պիր վագտա ճէրէյան իմմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, էքսէրիսի գարիյէի մէգքիւրէնին միւթէպէր ֆամիլեալարընա մէնսուպ 50տէն միւթէճավուզ գատրն՝ սէօղիւ պիր իտէրէք կէճէնին պիրիսինտէ բրօսթելալարընա իրիճէ մատէն քէօմիւրի բարչալարը տօլտուրարագ. գօճալարընրն հէմ իշլէթթ էյլէտիքլէրի վէ հէմ տէ գումար օյնատրգլարը խանէյի գուշատրբլար, վէ իչլէրինտէն պիրինին վէրտիկի գօմանտա իւզրինէ հէբսի պիրտիկի գօմանտա քէօմիւրլերինի եաղ մուր կիպի եաղարբարագ խանէնին ճամընը չէրչիվէսինի աշաղը էնտիրիրլէր։

Իչէրտէ պուլընան էրքէքլէր՝ պու հիւճումրն քիմլեր թարաֆընտան տարտ 9/21տէն սօնդրա Թիւրքիայա վիւրուտ իտէն վէ եախօտ ագտէմճէ վիւրուտ իմմիշ օյտրը հալատ պէյան օլընան միւտտէթ զարֆընտա տիրլյօմալարընը իրսալ իմմէյէնլէրին՝ իմմիհան իտիրմէք վէ շահատէթնամէլէրինի ալմագ իւզրէ պիզգաթ Մէքթէպը Թրպպիյէ կէլմէյէրինէ վէ շահատէթնամէսի օյմայանլարրն իճրաի սէնատթտան մէն իտիրմէյէրինէ գարար վերմիշ իտի։

Քէզալիք Մէքթէպը Թրպպիյէնին գարարը մուճիպինճէ, Մապէյն ատթրպպասը սիքիրնէ, ասքերի խասթախանէյէրբ, Սըհհիյէ իտարէսինէ վէ սէֆարէթլէրէ մէնսուպ օյմայան, եախօտ միւտտէթը մէտիտէ իճրաի սէնատթը իպլյազը հազգաթ իմմէմիշ օյան թապիպլէր՝ սէրիան Մէքթէպը Թրպպիյէյէ կիտիպ իմմիհան վերմէյէ վէ ըէսմը մուայյէնի թէէտիյէ իտէրէք շահատէթնամէ ալմայա մէճպուր տրբլար։

Մէքթէպը Թրպպիյէնին իչպու գարարլարը՝ Խարիճիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ պուլրըմրզ օյմաղա, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը միւշարէյէրհա թարաֆընտան տախի պիր մահրի բաթը լումումիյէ իլէ սէֆարէթլէրէ իշար պուլրըմրզ տբր։

Մէքթէպը Թրպպիյէնին պալատ վիբր օլընան թէտպիրի՝ եալընրզ տիրլյօմա կէօսթէրմէքտէն իպարէթ գալտրը թագտիրտէ, պիր թագրմ շարլաթանրարն վէ սահթէ հէբիմէլէրին իճրա իմմիրքլէրի ֆէնալըգլարա պիր սէտտը միւմանաթ չէքէճէյի հասէպիյէ պիր հիւմիր թէտպիր սալըբը իսէ տէ, միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու իճրաի թէպպէտէթ վէ իսպաթը հազագամ իտէն պիր թագրմ իմմիյար թագիպլէր՝ կիտիպ տէ քէնտի շահիրտէրի հուզուրընտա իմմիհան վէրմէյէ մէճպուր իտիրիրլէր իսէ, թէտպիրը մէգքիւր՝ մուճիպը սրգէթթ օլապիրը։ Ճէմիյէթը Թրպպիյէնին էքսէր ազալարը՝ պու սօնրաքի սրնֆտան օյտրընտան, պէօյէ պիր նիզամա թագիպ իտիրմէյէրի հայսիյէթը զամանլէէրինէ տօգունապիլիր։

Պալատէ պէյան իմթիկիմիզ հէյէթը մէպուսէ՝ Սատրազամ հազրէթլէրիյէ վուգու պուլան միւլազամանա, ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէնին ֆէրմանը հիւմայուն իլէ թէչէքքիւլ իմմիշ օյտրընը, վէ ազաի մուամյէյհիմին ճէմիյէթէ գապուլ օլընմագ իչին տիրլյօմալը օյմագտան պաչգա հազգաթլարընը իսպաթ իչին պիրէր տէ էսէրլէրի պուլընմագ լազըմ կէլտիկինի, վէ պիր տէ ճէմիյէթը Թրպպիյէ՝ թէէսիսաթը տէվլէթտէն պիրի օյտրը իչին Մէքթէպը Թրպպիյէճէ իմմիհաղ օլընան թէտպիրատէն միւթէէնա թաատիգ վէ թասվիպ իլէ, մէսէլէնին մուճիպը խօշնուտի պիր սուրէթտէ թէսվիյէ իսիլճէյինի վատ պուլյուրմըշտը տբր։

ԹԻԼԻԿՐԱՖ

Բարիզ 28 փետր.

Մէճլիսը մէպուսանտա ազատէն Մ. Տրլոֆօս՝ Ալֆոնֆ հասիսի հագգրնտա հիւքիւմէթէ իւրաար սիւվալ իմմիշ օյմաղա, խարիճիյէ նազրը լահրդ Մ. Սբիւլլէր իլէ պուէնրն սէյէֆի Մ. Կոպլէ՝ մաիւմ օլան իրպահաթը թէքրար իլէ, Բուսիա հագգրնտա թէվճճիհաթը սամիմ ըզհար ու պէյան իմմիշլեր տիր։

Մէճլիսը մէպուսան՝ Բուսիա հագգրնտա պէյան օլընան մէգքիւբ հրսիյաթը մուհիպպանէյ իմմիհիքաղը արա իլէ իշմիրաք ու իլմիհագ իմմիշ տիր։

Վամանբէրվէրան հէյէթը Իմթիհատիյէի Ալֆոնֆ սէֆիրինտէ մագթուլ վէ միւսապ օլանլարը ֆամիլեալարը իչին պիր իանէ տէֆթերի քիւշատ իմմիշ օյտրընտան, հէյէթը մերգու�մէ թագտիր մուհարէպէյէ ալընմագա գարար վերիրմիշ տիր։

Բօմա 27 փետր.

հէյէթը վիւքէյա իսթիֆա իմմիշ տիր։ Մ. Գրիսբինին՝ գապինէթ օյր թէպպիլ ու թագտիր իտէրէք անը եէնիտէն քէնտիսի թէքրիր իսէյէճէ իհթիմալտէն պահա տէյիլ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի Սէլամլրգ ալայը համիտիյէ ճամիսինտէ վուգու պուլուպ, խիմամընտա սատրը օլան իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ ասաքիրը Շահանէ թարաֆընտան պիր բէսմը կէչիտ իճրա օլընմըշ տբր։

Սէլամլրգ բէսմինի սէյր ու թամաշա իչին Պուլկար Էկզարգը իլէ, Գարատաղ մասլահաթկիւզարը, Մաճառը ժէնէրալ Թիւր, Պէլճիգա գօնսօլօսը վէ մատամասը վէ 20 գատար էճնէպի միւթէպէր սէյյահլարընն ճէպը հիւմայուն տաիրէսինտէ պուլընտրլարը մանդուրը ալիի հազրէթը Բատիչահի պուլրըլտրգտա, գուրէնամ Շէհրիյարլէրինէ էմին պէյ վասէթասրյա յազըմ կէլէնլերէ պէգզը իլմիհամ պուլրըմրզ տբր։

Սէլամլրգ ալայընտան սօնրա Մաճառը ժէնէրալ Թիւր՝ հուզուրը հազրէթը Բատիչահիյէ գապուլ պուլրըլրգ, հագգընտա իլմիհամը Շէհրիյարը էրզան պուլրուլմըշ տբր։

—Սուրիա վիլայէթինտէ Շէրիա նէհրի ախիրէն թուզեան իտէրէք աչրգտա չատրը ալթընտա իգամէթ իտէն Թիւրքմէնլերին խասարտինտէ օյտրգլարը կէչէնտէ եազըլմըշ իտի։

Զամբ հազրէթը Բատիչահի՝ իշպու ֆէլաքէթի իսթիսպար պուլյուտրգլարընտա, Սուրիատա վագը չիֆթլիքտամը հիւմայունլարը հասըլամընտան թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ ֆէլաքէթզէտէ օլանլարա 200 լիրա իհսան պուլուտրգլարը կիպի, պունլարա մուավենէթ չիթապ իտէն Պէսսան չիֆթլիքը հիւմայունը միւտիրինէ 2նճի, վէ միւտիր մուավինի իլէ իքի քեաթիպինէ 5ինճի բիւթպէլէրտէն պիրէր ղրթա Մէճիտի նիշանը իհսան պուլուրմըշլար տբր։

—Էշգրյա թէլեֆի մէսէլէսինէն տօլայը Տէրսաատէթէ կէլտիքլերի մալիւմ օյան Սիրօզ միւթէսարրբիքը Նէճիպ վէ Սիրօզ գօմանտանը Մուսթաֆա բաշալար հազարաթընտան Նէճիպ բաշա հազրէթլէրինին խաթիճվապրնա՝ էվվէլքի կիւն տախի Շուրայի Տէվլէթի խաթինթաղ տարբէսինտէ տեվամ իտիրմիշ տիր։

—Գօնսօլիտ մուամէլաթընտան տօլայը մուգատտէմա իշտէն էլ չէքիրմիշ օլան Մալիյէ վէգնէտարը սապրգը Ասաֆ պէյին կէլէճէք բազար երթէսի կիւնիւ Շուրայի Տէվլէթտէ մուհաքէմէսի իճրա օլընամըշ տիր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Պուգրէշ սէֆիրը ճէտիտի Ֆէրիտուն պէյ հազրէթլէրի՝ մերասիմը միւթատէիլէ Բումանիա սէրայը գրալիսինէ պիլազվէ, գրալ Շարլէն հուզուրընա գապուլ օլընմըշ, վէ խարիճիյէ նազրը տոխի հազրը օյտրը հալատ համիլ օյտրը իթիմանամէսինի դրալը միւշարէյէհէ թագտիմ էյլէմիշ, վէ պաէհու սէֆարէթը Սէնիյէ մէմուրինինի տախի գրալա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Ֆէրիտուն պէյ հազրէթլէրի՝ պատէհու մէմուրինը սէֆարէթէ պէրապէր գրալիցա թարաֆընտան տախի քեմալը իհթիրամա գապուլ օլընմըշ, վէ միւթէագրպէն երինէ ալայ իլէ սէֆարէթխանէյէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն ադչամ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինտէ վիւքէյաի ֆիսիամ իլէ սիւֆէրաի էճնէպիյէէ պիր գիյաֆէթ քէշիտ իսիլմիշ վէ պաէհու պիր տէ պալօ վերիլմիշ տիր։

—Պէյօղլու թէհթաբօյարընա իճրաի լուպիյաթ իմմէք իւզրէ տիւնքի կիւն Ասէրիգա թէպաասընտան Մ. Էսվարրն թահթը իտարէսինտէ օլարագ Վիէննատան Տէրսաատէթէ 7 ճիճէ կէլմիշ տիր։ Պու ճիճէյէր Աֆրիկա էհալիսինտէն օլուպ, բէնկլերի եսմէր վէ պօյլարը թագտիրսէն պիրլը արչընտան աչապը տբր։ Ճիճէյէրին իչիւ գասրն տբր։

—Տիւն կէճէ Սթամպօլտա Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Քիչիւք ճատատ նամ մահալատ կէսիճի թայֆասընտան ատօրմ քիչի եէքտիկերի իլէ մնենագաա իտէրէք, իչլերինտէն պէրէրին մէմրուհնէ զէֆաթ էրմտիկի իշտիրիմիշ տիր։

—Մապէյնը հիւմայուն պաղէպանլարընտան օյուպ Օրթաքէօյտէ Թաշ Նէբտիվէնտէ սաքին պուլընան Մ. Սգանցիանինին խանէսինտէ կէչէն կէճէ պէօյիճէք պիր սրբգաթ վուգու պուլմըշ տբր։ Խըրսըզլար՝ խանէնին պէսէյմէսիյէ ույուշարագ 3000 ֆրանգ գրյմէթինտէ զիգրյմէթ էշեարը աշըրըպ սավուշմըշլար տբր։ Մէրգումէ պէսլէսէ՝ բօլու թարաֆընտան թահթը թէկզիթ վէ իսթինթաագ ալընմըշ տբր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Վարնատան փետր. 14 թարիխիյէ պէր վէճհը աթի եազրըմյօր.

«Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ վարդապետ պիր գաչ կիւնտէն պէրու չէհրիմիզտէ պուլընըյօր։ Մալիւմ օյորը իւզրէ, բուհանիի մուամէլէյհ Այցելու Հովիւլիք մէմուրիյէթիյլէ Պուլկարիսթան վէ Շարպի Բուէյլի վէ Էվրօբայա սէյահաթ իտէճէք տիր։

«Վարնա Թաղ. Խորհուրդը իլէ հոգաբարձութիւնը պիր միւտտէթտէն պէրու տաղըմըշ օյուպ, հէր նէ գատար Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ վարդապետին տավէթինէ չիմտիյէ գատար հէնուզ իճապէթ իմմէմիշլեր իսէ տէ, բուհանիի մուամիլէհհին նէսայիհը վագրասը պիւսպիւթիւն պիէսէր գալմայաճաղը մէմուլ տբր։»

———

Մաէլմէճճունիյէ խաթիսպար օլընտրզընա կէօրէ, Էտիրնէտէ Սրվաճեան գրղար մէքթէպի միւտիրէսի Օրիորդ Եւֆիմէ Սրվաճեան՝ խասքէօյ Գալֆատան Որբանոցը մուէսսիսէսի Սրբուհի Մարգարէտին խասթալրզընտան տօլայը քէնտի մէքթէպինին գրզ չակիրտանը միյանընտա պիր իանէ թէրթիպ իտէրէք 279 ղրշ. ճէմ իլէ պու քէրրէ մուամիլէյհա Սրբուհի Մարգարէտ իրսալ իմմիշ տիր։

———

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հոգաբարձութիւնը Ատանապետ Յակոբեան Միքայել էֆ.նին զէվճէի միւճթէրէմէսի Տիկին Տիրուհի Մ. Յակոբեան՝ միթէվէֆա Մանվարեան Տիգրան էֆ.նին պէտպախմ զէվճէ վէ էօքսիլզէրինէ իանէ օլընմագ իւզրէ պու քէրրէ 2 ատէտ Օսմանը լիրասը իթա իմմիշ տիր։

Քէզալիք միթէվէֆաի մուամիլէյհին չակիրտանըն

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ԹԷՏԱՐԻՔԵԱԹԸ

Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսը գարիպէն թէտարիքեաթը հարպիւէ մէ սէլէսիլէ իշթիզլ իսէճէք տիր· վէ Բարնէլ հաոիսէսին Ինկիլիզ էֆքեարը ուսումիւէսինճէ հասը իմտիկի թէէսիր՝ նէ գատար գուվէթլի օլուբ իսէ օլսուն, հիչ շիւպհէ իմմէսէլի տիր քի, թէտարիքեաթը հարպիւէ հագգընտա ճէրէյան իստեճէք միւզաքէրաթը՝ ուսումմ Ինկիլիզ միլլէթի քէմալը էհէմմիյէթլէ թէլագգը էյլէյէճէք տիր։

Ինկիլիզլէր՝ քէնտի քէնտիլէրինի ալտաթմագտան զաթան թէլէզզիւզ իմմէյէն պիր միլլէթ տիրլեր· վէ թիճարէթտէ բրաթիգ ատամար օլտրդլարը կիպի, բոլիթիգատա տա էն բիւմնէ թարիգի թէրճիհ էյլէտիլքլերի ճիհէթլէ, քէնտիլէրինին՝ էվրօբանընն է՛ն գուվվէթլի միլլէթի հիւքմնտէ օլմասընը «հայսիյէթը միլլիյէ»յէ ախտ պիր մէսէլէ հիւքմնտէ թէլագգը էյլէմիշլեր տիր։

Ինկիլթէրա պիր ատա տրը· ֆագաթ Ինկիլիզ միլլէթինին մէնաֆիի պու ատատան պաշլարագ, տիւնեանընն պէշ գրսմարընա եարլմագտա տրը· Ինկիլիզ կաղէթալարը ադրա սրբա «պիզիմ մէվզրի թապիմիզ՝ պիզի պաշգա տէվլէթլէր արասընտաքի իսիթլաֆաթա գարշըմագտան վարսթէ պիր հալտէ պուլընտրբրը» տէրլէր իսէ, պու սէզլէր՝ եա պաշգա պիր տէվլէթէ քէնտի քէնտինի միւտաֆաա իսէպիլէճէք պիր հալտէ պուլընմասը իչինն պիր իսիթար, եախատ Ինկիլթէրանընն քէնտի մէնաֆիինէ տօղրուտան տօղրույա շումուլի օլմայան պիր մէսէլէյէ միւտաախէլէ իմմէսի հագգընտա պէսէլէնէն պիր իւմիտի մահվ իմմէք իչինն պիր իֆատէ հիւքմնտէ տիր· ֆագաթ բէք էյի պիլմէլի տիր քի, Ինկիլթէրա պու կիւն քէնտի՝ տիւնեանընն տէօրթ քէօշէսինտէ պուլունան միւսթէմլիքեաթը սէպէպի իլէ, ուսումի բոլիթիգայա ատիա պիլճիմէ մէսաիլէ էն զիյատէ էհէմմիյէթ վերէն տէվլէթ տիր· Ինկիլթէրրա Էվրօբատա պիր ատա տրը, ֆագաթ եարընն Ռուսիա իլէ Իթթիֆագը Միւսլէմա արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուր իմսէ, պու մուհարէպէ՝ Ինկիլիզ մէնաֆիինէ պիւթիւն պիւթիւն ջումուլի օլմայան պիր շէյ ատտ օլընապիլէ՞ մի։ Ինկիլթէրրա պիր ճէզիրէ տիր, ֆագաթ Ինկիլիզ հիւքմէթինին Պալգան իշէրինէ վերտիկի էհէմմիյէթ իսպաթ իմմէզ մի քի, պու ճէզիրէտէքի տէվլէթին տէ մէնաֆիի եալընզ քէնտի ատասընը իհաթա իտէն տուվարա միւնհասրը գալմայօր· Էվրօբայը պրագընըզ տա Ասիա գբթասը ահվալինի նազարը տիգգամտա ալընը՝ քիմ տէյէպիլիր քի, Լէոնարա գապինէթասը՝ Բէթթէրսպուրկ իլէ Թէհրան, եախատ Բէքին խաթրընտա չբգարմայօրը՝ պիմէք իսթէյօր իտի։

Լէոնարատա ինիգատ իտէն գօնֆէրանսատան պէրու, Ինկիլթէրանընն պաշլբճա տիբլօմատ վէ զապթաթանը՝ պու թէտարիքեաթընն լիւզումընը անլաթմագ իչինն հիչ պիր վէսիլէյի պօշա կէչիրմէտիկլէր· լօրտ Զարլը Պէրէսֆօրտ սրբասը տիւշիւֆճէ «պիզիմ զբՀՇԼԱՐԸՄԶԳ պիր բարա իթմէզ· պաշգա տէվլէթլէր պիզի կէչտիլէր» տէյօրտը· տիւք տը Քէմպրիճ «գալէալարընն թէճհիզաթը եօգ· իսթիհքամաը միւքէմմէլ տէյիլ· ասքէր ազ» տէյիպ ազալտօրտը լօրտ Ռօլզէյ, Մ· Սթանհօք տաքիի միւնասէպէթ տիշտիւճճէ էքքեարը ուսումիյի պու մատտէ իւզէրինէ ճէլզպ իմմէք իչինն հիչ պիր վէսիլէ պաշլբմամագտա իտիլէր։

Խուսուսիլէ սօն ալթը այտան պէրու Ինկիլիզ կաղէթալարը պու թէտարիքեաթ մէսէլէսինէն օգատար պահս իտիյօրլար իտի քի, ինան պունլարը օգուտրը սրբատա, Ինկիլթէրանընն Տանիմարգա եախատ հօլանատա կիպի իքինճի սընրքի պիր հիւքիւմէթէն պիչէ մաղլուգ օլաճագ պիր հալտէ պուլունտրընա ի նանմասը լազմ կէլմէքտէ իտի։ հալ պու քի, պիւթիւն օ եազլան վէ սէօյլէնէն սէօղլեր միւպալաղա իտի։ վէ անլէրի եազանլար վէ սէօյլէյէն լեր ատ իտտաալարը միւպալաղա օլտրղընը պիլէրէք եազմագտա վէ սէօղլէմէքտէ իտիլեր։

Ինկիլթէրանընն նէ՛ պահրէն նէ՛ տէ պէրբէն մէվզրի՝ թէհլիքէտ տէյիլ տիր· Ինկիլթէրա պահրէն չիմտի տէ էվվէլբէ կիպի տիւնեանընն պիրինճի տէվլէթի տիր· վէ պէրբէն տէ իսթէտիկի զման իսթէտիկի գատար ազբէր թահշիտինէ մախսուս նիգամաթը օլտրղը՝ կէչէնտէ իսպաթ իտիլտիկինէն, հիչ պիր թէհլիքէ եօք տրը։

Ֆագաթ Ինկիլիզլէր քէնտի հալլերինի պիր դաչ գաթ թէէմինաթալթընտա պուլընտրբմագ իսթէյօրլար· վէ եէնիտէն իճրա օլընան թէտարիքեաթ տա պու եօլտա պիր մէսէլէյին նէթիճէսի տիր։

Ինկիլթէրա մալիյէ նազարը Մ· Կոշէնին թէտարիքեաթը ասքէրիյէ մուգապիլինտէ պէօյիք պիր իսթիգրազ ագար իշին պիր լայիհա թանզիմի իլէ մէշղուլ օլարդը տա մէրվի տիր։

Եիւզ միլեօն լիրա՛··· պու գատար պիր բարանընն սարֆը թատավմուր իտիյտիկի՝ Ինկիլթէրատան պաշգա հէր հանկը մէմլէքէթտէ օլուբ իսէ օլսուն պիր կաղէթատտա եարընլա, հէրքէս «լաթիֆէ» եախատ «չարիվարի» նազարրդրա պագար· ֆագաթ Ինկիլթէրատա 100 միլեօն լիրա տարֆի իմմէքտէն ՁԻՏՏԻ ՍՈՒՐԷԹՑԷ պահս օլընապիլիր· վէ Մանչէսթէր Կոռբէրէնին վէբարիկի մալիսաթ սահիհ օլմասա պիսէ, չու պէյան իսթինիմիզ հալ՝ Ինկիլիզ միլլէթինին ասրլ գուվվէթի քէնտի սէրվէթինտէ օլտրղընը իսպատա քէաֆի տիր։

ԱՋԻՆՕՖ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱՆ

Ռուսիանընն եարբմ ասրատան պէրու իլթիզամ իթթիկի մէսէլէքի էյիճէ թէտգիգ իթմիշ օլանլար՝ պու տէվլէթին թէզէհրը մէմալիք իշինն հէր թէչէպիւտտէ պուլընմագլա պէրապէր, քէնտի «մէսուլիյէթը բէսմիյէ»սինի թէհլիքէտէ պուլընտրբմագաղնէ գատար տրգգաթ իթթիկինի բէք էյի պիլիրէր։

Ռուսիա էօթէտէն պէրու մէպէքինի մէզհէպ վէ «բանալավիդմ»է իսթինատ էյլէմիշ տիր· վէ հէր քէս պիլիր քի, օրթօտօգպրգ վէ բանալավիդ նամնա Ռուս ճէմիյէթլերի հէր նէ թէչէպիւտտէ պուլընընբրլար իսէ, մութլագա Ռուսիանընն թասվիպ իլէ օլուշ պիր շէյ տիր· զիրա Ռուսիա՝ Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Իթալիա կիպի խուսուսի ճէմիյէթլէր իչինն վասի վասի իմթիյազլար վերմիշ պիր հիւքիւմէթ տէյիլ տիր· վէ Ռուսիանընն թարզը իտարէ սինտէն թապիի սուբէթտէ պու նէթիճէ չգար քի, մէմալիքը մէզքիւրէ տախլիկնտէ անճագ հիւքիւմէթին իչինէ եարայան վէ հիւքիւմէթին արզուսընա մուվաֆֆագ սուբէթտէ հարէքէթի իտէն ճէմիյէթ վէ հէյէթլէրին վիճուտնէ միսսատտէ օլընը։

Ֆագաթ Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ իճրատի նօղթաի նազարընտան բէք զարիպ պիր մէսէլէք իլթիզամ էյլէմիշ տիր· Ռուսիա տախլինտէ պուլընան վէ «Սլավ ճէմիյէթը խարիյէսի», «օրթօտօգս քրիսէսի ճէմիյէթի» կիպի նամար ալան հէյէթլէրին թէչէպիւտտի վէ հարէքէտ թընատա Բէթէրսպուրգի գապինէթօսընն սէսու օլմասը՝ թապիթը հալին նէթիճէսի իչէն, Ռուսիա քէնտինէ վասթի իճրատի օլան պու ճէմիյաթը սէրպէսթ հէյէթլէր մագամընտա կէօսթէրէմէքտէ, վէ անլէրին իճրատընընտան իչինէ կէլէնի գապուլ իտուգ, պաղլըսընը ըէտտ էյլէմէքտէ տիր։

Պու սուբէթլէ Ռուսիա՝ բոլիթիգա նօղթաի նազարընտան բէք միւմթազ պիր վազիֆատէ պուլընընբյօր· թա սավվուր իտինիզ պիր ատատ քի, թիճարէթլէ իշթիզլ էյլէտիկի սրրատա պիր տէ գօնսօրտ օյնասրը, ֆագաթ գօնսօրտ օյունընտա անճագ քեար կէօրիւլիւճճէ մուսամէյէ գապուլ իտուգ, գարար հասրլ օլարդը կի պի պիր թարաֆա չէքիլիգ «պէն գարբմամ» տէսին, օ վագրէտ Ռուսիա հիւքիւմէթինին Ռուսիա տախլինտէքի ճէմիյէթլէր վասթասրյա վուգու պուլան թէչէպիւտտրընն մահիյէթինի տէ անլարրյ օլուբրսրդր։

Էկէր Գաղաղ Աչինօֆը հապէչէ կէօնտերմիշ օլան ՁԷՖՖԷԼԷԲ Բ-ՅԷՆՏ՝ մէսելա Պուլկարիսթանատաքի «մէզհէպ գարտաշլարը»նա մուսամէնէթ իմմէք մագսէտիյլէ բրէնս Ֆէրտինանարն հիւքիւմէթինէ պիր գաչ պին լիրա իանէ կէօնտէրմիշ օլա իտի, պու ճէմիյէթի թէչբիլ իտէնլերին 24 սաաթի սօնրա նէֆէսի Սիպէրիա եօլընա ատաճագլարընա չիպհէ եօգ իտի։ Նի՞չուն։ զիրա Պուլկարիսթան տախլինտէ չիմտի սէրբէատտէ պուլունան հէյէթ՝ Ռուսիանընն սէվտիկի պիր հէյէթ տէյիլ տիր· պունտան տա նէ՞ նէթիճէ չբգար, չու նէթիճէ քի՝ Ռուսիա տախլինտէքի հէյէթլէր անճագ հիւքիւմէթին արզուսընա մուվաֆֆագ հարէքէտտա պուլընմագա մէհբուն օլուգ, հիւքիւմէթին միսսատտէսի խարիճինտէ հիչ պիր շէյ եարամազլար։

Մանթրգ նօղթաի նազարընտան չու տէտիկինտի՝ չէյ 2 բէրրէ 2 տէօրթ իտէր կիպի վազիհ վէ աչիքտար պիր շէյ տիր· ֆագաթ Ռուսարրն խարիճի բօլիթիգատա քէնտիլէրինէ մախսուս պիր մանթրգլարը վար տրը, վէ պու մանթրգ իչնագընճատա Ռուսիա հիւքիւմէթի անճագ «միւնասիպ կէօրսիկիս» շէյլէրտէ մէսուլ օլուգ, տիկէր շէյլէրտէ մէսուլիյէթ անլէրի իճրա իտէնլերէ ատ իտտ տիր։

Պու զարիպ մանթրգ ախիրէն տախ՝ մէշհուր—եախատ մահուտ—Աչինօֆրն «Հապէչնոթան սէֆէրի» իլէ եէնիտէն քէնտի ատասրընը կէօսթէր միշ տիր։

Պիւթիւն ալէմին պիտիկի պիր շէյ տիր քի, Աչինօֆ Ռուսիատան կիպրիճէ ատատ թօբլայարագ Աֆրիկայա կիմմէսի։ պիլաքիս տա վուլ չալա չալա Հապէչտէ եէնի — Մօսղուա նամը.յա պիր միւսթէմլիքեաթ թէէսիս իտէճէյինի իլան իթթի, պիր գաչ սէնէ հապէչիլիր իլէ Ռուսիա արասընտա միւնասէպաթ բէյատա էյլէմէկէ վէսաթէթ իթթի, Ռուսիանընն Խրիսթիան մէզհէպինի գապուլ իթմէսինին 900ինճի սէնէի տէվրիկէսի միւնասէպէթիլէ՝ Հապէչլիլէրին էօթէտէն պէրու օրթօտօգս մէզհէպինի գապուլ իթմիշ օլընրգլարընը խոպաթ էյլէմէք իւզրէ, հապէչտէն Ռուսիայա պիր գաչ բահիպ կէօթիրտի· վէ սօն տէֆա տա Օատատան արգատաշլարը իլէ պէրապէր հէր քէսին կէօրիւ էօնիւնտէ վարօրա բարիպ օլարագ, Աֆրիգայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթթի։

Շու հալլէր էյիճէ տիւշիւնիւրը, վէ Աչինօֆրն պիւթիւն պու տէտիկիմիզ շէյլերի եարմագ իչին իյճապ իտէն բարալարը տօղրուտան վէ եա տօլալրտան Ռուսիա հիւքիւմէթինտէն ալմրշ օլարդը տա պիր տէֆա նազարը տիգգաթա ալընընը իսէ՝ հիչ շիպհէ իսիյէմէգ քի, էկէր Աչինօֆ հագգաթէն Աֆրիգատա միսսիէմ ալբեաթ թէէսիսինէ մուվաֆֆագ օլսա, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ մուսալէյհին հարէքեաթընընն պիթիւն մէսուլիյէթինին գապուլ իտէճէք, վէ քէնտիսինի նիչանլար վէ ըիսթպէյէր իլէ թալթիֆի էյլէյէճէք իսի։

Ֆագաթ էվտէքի հիսապ չարընտա ուսմատը· հապէչտէ եէնի պիր Մօսգուա թէէսիս իտէճէյինի վատ իթմիշ օլան Աչինօֆ՝ Թաճուրայա չբգրպ օրատան Ֆրանսըզ միսսիէմի քեաթընը զապթ իթմէկէ գալգրընը, վէ ազ գալտը քի—Էվրօբա բոլիթիգասընն չիմտիքի հալի՝ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա արասընտա միւնասէպաթը տօսթանէնին մուհաֆազասընա ֆէվգէլատտ լիւզում կէօսթէրմիկի հալտէ—պու Գաղաղ սէրքէրտսի՝ իքի տէվլէթ միլանընտա պէօյիք պիր իսթիքլաֆ գուհուրինէ սէպէպ օլսուն։

Պունընն իւզէրինէ նէ՞ կէօրտիք· Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Աչինօֆրն հարէքեաթընտան տօղարը հիչ պիր կէօնա մէսուլիյէթ գապուլ իթմէյիպ, պու հատիսէնին թէքմիլ մէսուլիյէթի՝ չախսէն մուսամիլէյհ Աչինօֆա ախտ օլտրղընը պէյան էյլէտի։

Մէսէլէնին թաֆսիլաթընը պու հաֆթա զարֆընտա սրբասրյա կաղէթամզրտա եաղմզ օլտրղմզդտան, պուրատա թէքբարընը զայիտ կէօրիւրիւղ· Ֆագաթ պիր նօղթա վար տրը քի, անրն իւզէրինէ խուրար իթմէկէ մէճպուրզր։

Աչինօֆ հատիսէսի՝ բոլիթիգաճա միւշքիլաթը մուճիպ օլմագտրզրն թէսվիյէ իսիրմիշ· պու հատիսէնին՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա արասընտաքի միւնասէպաթ իւզէրինէ հիչ պիր թէէսիրի օլմայաճագ իսիշ· պունլարրն հէբսի տէ էյլի· ֆագաթ հատիսէնին էֆքեարը ուսումիյէ տէնիլէն մահքէմէ միւվաճէհէսինտէ պիր տէ «մանէվրա» մէսուլիյէթի վար տրը· վարարն հատիսէնին «մատաի» մէսուլիյէթի պիզզաթ Աչինօֆրն շախսընա ախտ օլսուն· Ռուսիա պու մանէվրա մէսուլիյէթտէն նա՞սրլ դուրթուճագ տրը։

Աչինօֆրն՝ Ռուսիանընն մալիսաթը—վէ կիչլի մուսվէնէթի— իլէ Օատատան հարէքէթ իթթիկի պու կիւն ինքեար օլընմայաճագ շէյլերտէն տիր· պէրէքէթ վէրսին հատիսէ՝ Ֆրանսանընն թահրթը հըմայէսինտէ օլան պիր մահմարտ վուգու պուլարը տա մէսէլէ սուհուլէթլէ թէսվիյէ իսիրլի· եա պաշգա պիր տէվ-

(43)

ԳԸՉԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻՒՆԷԼԻԳԻ

ԳԱԶԱՎԻԿ ՏԷ ՄՕՆՊԱՐԻԶՆ

ՄԻՒԹԻՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Գարուլը աչար աչմազ Մարթը եէրէ սէրիմիչ կէօրինճէ, տահա զկյատէ տիւշարը տէհշէթ ու մէյուսկէթ օլուպ, տիչէրի պիրպիրինէ չարբտը, կէօզէրի գարարտը վէ սաչլարը իւրբէրտի։

Պիչարէ գօճա գարը՝ տէօչէմէնին իւզէրինտէ սէրիմիչ օլան գըզընընն եանընտա տիզ իւսթիւ եէրէ տիւշիւպ, քէքէլէյէրէք չու վէհհէլէ իտարէի քէլամ իթտի։

—Մ՚արթ··· Մ՚արթ··· գը՚զըմ··· սէվկիւլի՚մ··· եավրուճբաղըմ Մ՚արթ, պէնի իշիտի՚յօրմըսընը, Մ՚արթ, լազբրտը էթ··· կէօզէրինի աչ··· կէօր պէնի··· էօլմէ՚միշսին, է՚վլատըմ··· Սէնին եաչընտա ատատ էօլմէղ··· Մ՚արթ, սէօյլէ պանա, նէ՞ օլտու սանա··· սէօյլէ՚, սանա քի՞մ տօգանտը··· ճէվապ վէր··· ճէվապ վէր···

Զավալլը վալիտ՝ պէօյլէ սէօյլէնէրէք, գըզընընն մօսմօր քէսիլմիչ օլան եիւզինիւ վիրա էօրմէքտէ վէ կէօզ եաչլարը տէօքմէքտէ իտի։

Պէօյլէճէ պիր ազ միւտտէթ միւրուբ իտուպ, պիր տէ նակէհան Մարթ գըմըլտանմագա պաշլայընճա, Մատամ Բէրին՝ սէվինճինտէն Նիտա իթտի, վէ պաբլմասը կէչմէք իւզրէ պուլընան գըզընը կէօյա եօգարը գալտրրմագա թէչէպիւս իտէճէկի սըրատա, տէօչէմէնին իւզէրինտէ մէքթուպընը զարֆընը վէ սօնդրա Մարթընը բարմագլարը արասընտա պիննէֆս մէքթուպը կէօրտու։

Պունը կէօրիւր կէօրմէզ գօճա գարընընն խաթրընա անիտէ պիր ՀՅ կէլտի։ Շէօյլէ քի, չիւպհէտիպ պու մէքթուպընն միւհթէվիյաթը՝ գըզընընն իւզէրինէ պայկընըզ կէլմէսինէ սէպէպ օլ՚ուշ իտի։

Մատամ Բէրին՝ եավաշ եավաշ ագը պաշընա կէլմէքտէ օլան Մարթընն էլինատէն մէքթուպը ալտը վէ գրաաթ իթտի···

Պիչարէ գարը՝ մէքթուպընն պալէատտէ զիքր օլընան պիր գաչ սաթրընը օգուտրգճա չէհրէսինտէ հասրլ օլան պօղուգլընը թարիֆի իթմէք նագապիլ տիր։

Պէտպախթ գարընընն եիւզինտէ արթըգ հիչ ինսանլըգ հալի գալմայրպ ըէնկի պիւսպիւթիւն ատմըշ վէ հիչ թանընմագ պիր հալէ կէլմիչ իտի։

Մէքթուպը օգուլուպ պիթիրտիքտէ, գապա վէ պօղունընը պիր սէպէ նիտա իթտի, վէ Մարթընն կէօզ գարագլարը աշընրպ ագը պաշընա կէլէրէք եանընտա վուգու պուլան հալի անլամագա պաշլատրը սրրատա, մէրգումէ գօճա գարը տախ ագընը զապպ իտէրէք քէնտիտէն պիիտապէր եէրէ եըգընը։

Վալիտէսինին Նիտասընտան Մատամազէլ Մարթ սիլքինիպ եօգարը սընչատը վէ ճինէվրա մէքթուպընը քէնտի էլինտէն վալիտէսինին էլինէ կէչմիչ օլտու՝ ընը կէօրիւնճէ, իչի անիտէ անլատը, վէ օ զէման քէնտիսի՝ պէտպախթ վալիտէսինին նաչէյէ միւշապիհ վիճուտը իւզէրինէ ախթլարագ վէ սըգը սըգը օնա սարբլարագ չընկընճասընա վէ պիւլէնը ավազ իլէ տէտի։

—Վա՚լիտէճիկիմ··· վա՚լիտէճիկիմ··· Նի՞չուն պու մէլուն մէքթուպը օգուտրն··· Եա՛ Բապպիմ, եա Բապպիմ Ալլահ, իսթէ՞րմիսին քի էօլբսուն։ Օ զէման պէնիմ տէ իշիմ պիթմիչ օլուբ, գիրա պէն տէ արգասը սրբա էօլիբրմ։ Ա՚հ, վալիտէճիկիմ, աչ կէօզլէրինի վէ լազբրտը էթ··· պագբշընը կէօրմէք իսթէրիմ··· սէսինի իշիթմէք իսթէրիմ···

Պունը տիյէրէք Մատամազէլ Մարթ՝ վալիտէսինի եօգարը գալտրրմագ վէ գարեօլասընա կէօթիւրմէք իսթէտի իսէ տէ, գուվվէթի եէթմէտի։

Պունընն իւզէրինէ պէտպախթ գըզ՝ վալիտէսի Մատամ Բէրինին էլէրինի թութուպ պուզ կիպի սօուգ օլտուգընը հրսս իտինճէ, պաշընտան այաղընա գատար թիթրէտի վէ «վալիտէ՛ էօլիյօր··· եէթիչին··· եէթիչին» տէյու պաղրրտը, վէ պատէհու տիշարքի գարույա տօղրու սէյիրթիպ թէքբար իտտատ պաղրմագա պաշլատը։

Բասգալ իլէ Ժագ Լակարտ օ արա զաթէն քէնտի օտա գարուլարընտա պուլընընյօրլար իտի։

Ժագ՝—Նէ՞ վար, մատամազէլ, նէ՞ օլտու···

Մարթ՝ մէրգումընն գօրնտան թութուպ օտատան իչէրիյէ չէքիրէք։— Ա՚հ, Տ՚օ՚գթօր, սիզի Ալլահ կէօնտէրիյօր··· Պագընը՝ վալիտէմէ··· գուրթարընը՝ վալիտէմ···

Գօնթ տը Թոնէրիէ՝ սըր քեաթիպի տախի Ժագ Լակարտը արգասը սըրա կիթտի, զիրա սախթէ Ամէրիգալը հէքիմ Տօգթօր Թոմբրն՝ մէրգում տօսթունա խթթապէն «—Կէլինիզ պանա եարտրմ իտինիզ, չու պիչարէ գասընը գարեօլասընա կէօթիւրէյիմ—» տէտի։

Իքի արգատաշ՝ Մատամ Կրանչանը գալտրրրպ օտասընա կէօթիւրէրէք, եաթաղընա եաթրտրալար վէ եօրկանընը իւզէրինէ էօրթտիւէր։

Մարթ՝ ըշգրրարագ·—Էօլմէմիշ տիր, տէյրի՚ մի, Տ՚օ՚գթօր···

Ժագ՝ եանաղընը Մատամ Բէրինին ազրնա եագլաշտրրտգտան վէ պիր էլինի անընն կէօյսիւնին սօլ թարաֆընա տայաթտրգտան սօնդրա·— Խա՚յր, մատամազէլ, նէֆէս ալբպ վէրիյօր··· գալպի չարբրյօր··· սաղ տրը, լաքին տէհշէթի սուբէթտէ սարբլմրը··· թէհլիքէ պէօյիւք տիր···

Մարթ՝ էլէրինի կէրկիլէյէրէք·—Եա՛ Բապպիմ··· եա՛ Բապպիմ Ալլահ··· ա՚հ, Նի՞չուն օգուտը պու մէքթուպը···

Ժագ՝ խասթա իլէ մէշղուլ իտի։

Բասգալ՝ Մարթա պագբյօր իտի, վէ պու պագբշը՝ ավընը եութմազտան էվվէլ հիչ պիր մուգավէմէթէ ուղրամամագ իչինն անը «ույուշտրբան» եբլանընն պագբշընա պէնզէյօր իտի։

Մարթ՝ էլէրինի պիրպիրինէ պաղլամրշ օլտուղը հալտէ Ժագա խթթապէն քէքէլէյէրէք·—Էֆէնտի, պիր շէյ եարբլա՞մագ մը։

Ժագ·—Եարբլրը, մա՚տամազէլ, պիր ըէշէթա եավայըմ, չիմտի էն եագրն էճզանբյա կէօթիւրինիզ վէ ըէք չարուգ եաբմասընը ըէճա իտինիզ··· վագթ եօգ տրը···

Պունը տիյէրէք Ժագ Լակարտ ճէպինտէն պիր տէֆթէր չբգարբպ, իչինտէն պիր եարրագ գօրարտը վէ գուրչուն գալէմ իլէ իքի իւչ սաթր շէյ եազտը։

Ժագ՝ եազտրրը քեաղրտը Մարթա ուզաթարագ·— Զաբո՚ւգ··· չաբո՚ւգ··· մատամազէլ··· վալիտէնիզին չիմտի ագը պաշընա կէլիր···

Կէնճ գըզ՝ ըէշէթայը Տօգթօրրն էլինտէն ատէթա գարտը վէ օտատան տիշարը Ֆըրլանտը։

Մատամ Բէրինին պայկընըզը վագբա կէշիրիյօր իտի ամմա, ըէք աղըր վէշիյօր իտի։

(Տեվամ)

լէթին, մէսէլա Իթալիանին պարարդը պուլլնան պիր մահալտէ վուգուպուլմուշ օյսա՞ իսի, քիմ պիլիր նէ գատար վախիմ նէթիճէլէր հասրլ իսէր իսի։

Աչինօֆա պու մէմուրիյէթտէն էվվէլ պիր գաչ մէմուրիյէթ տահա թէվտի իսիլմիշ օլսրդընը տա հէնուղ հիչ քիմսէ ունութմամրշ տրը։ պու ատամ պիր իբի սէնէտէն պէրու Պարգան իշլէրինի տէ հապէշ իշլէրինի տէ -քէնտիսինէ մահսուս պիր «էհէմմիյէթլէ»– թէլագրը իթմէքտէ իսի։ եա Սակալլօտա Ֆրանսըզլարա պարշը կէօսթէրտիկի քիւսթանսիրը պաշգա պիր մէվզուտա իրատ իթմիշ օյա՞ իսի։ Բոյնթիգա ալէմինտէ պու եօլտա հատիսէլէր զուհուր իթմիքճէ, թէրագրը վէ մէտէնիյէթ ասրը նամսրը.յա եատ իթմիկիմիզ պու օնտոզուզընճը ասրտա ալէմին բահաթը նէ՞ կիպի ուֆագ չէ.յլէրէ իսթինատ իսիլմիշ օլսրդընը կէօրիւպ տէ տիւշարը տէհէյէթ օլմամագ միմքին տէյիլ տիր։

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ քէնտի բոլիթիգաճա մէնաֆիի իգթիսատընճա չէմտի Սակալլօ հատիսէսինին մէսուլիյէթինի մամիլէ.յհ Աչինօֆա թահմիլ իսէ.յօր։ հաթթա պէլքի քէնտի պու մէսլէքինի Էվլօբանընն նադարընտա իսպաթ իթմէք իչին Աչինօֆը Ռուսիայա ավտէթինի միթէադրպ մուհաքէմէ իտուպ, պիր թարաֆտա թարտ էյլէյէճէք տիր։ Ֆագաթ պիւթիւն պու հարէր՝ Աչինօֆ հատիսէսինին Ռուսիայա թահմիլ իթտիկի մանէվի մէսուլիյէթտէն տոպրը տէվլէթը միշարէլէյհրը թէպրիւ իթտիրէմզլէր։

Սակալլօ վագասը՝ Ռուսիա տահիրինտէրի բանալավիսթ ճէմիյէթլէրինին թէչէպպիւսաթը մուզիրրէսինին եէնի պիր միսալը տրը։ վէ պիւթիւն ալէմին պիլտիկի պիր հագիգէթ տիր քի, Ռուսիա հէր զէման բանալավիսթ ճէմիյէթլէրինին թէչէպպիւսաթընը մէսուլիյէթինի ըէտտ իթմէյիպ, պիլաքիս էքսէրիա աչրգտան աչրդա թասվիպ էյլէմիշ տիր։

ՊԱԹՈՒՄ

Շէհրը մէգբիւր մուխրիմիզտէն փետրվար 6 թարիխիյէ մանթպասընդա եազըլըշ տրը։

ԳՕՆԹ ԼՕՐԻՍ ՄԷԼԻՔՕՖԸՆ ՃԷՆԱԶԷՍԻ

Միւթէվէֆա գօնթ Լօրիս Մէլիքօֆընն նաչը՝ էվվէլճէ մալիւմ օլսրդը իւզրէ յունվարընն 30ընտա Բաքէ գումբանեասընընն Մ.Էկրէէլ վարօրը.յա չէհրիմիզէ վիւսուլ պուլուպ ալայը վալա իլէ սահիլէ չրգ.արբլըմշ տրը։ Կէնճ գօնթ Զաքարիա Լօրիս Մելիքօֆ՝ բէտէրինին թապութընա բէֆագաթ իթմէքտէ իսի։ ճէնազէյի գապալ իլէ ալայընա նէզարէթ իթմէք իչին մահսուսէն Թիֆլիստէն իզամ գրլընմշ օլան ժէնէրալ Ռիչմիչեան վէ տիկէր պիր Ռուս միրալայը վէ շէհրիմիզ քեաֆֆէի զապթանը ասքէրիյէսի վէ շէհր էմնի վէ մէմուրինը սարբէ հազրը պուլընտրը վէ էրմէնի բէհապինի վէ ասքէրի պանտա մուզիգասը էօնտէն կիթմէքտէ օլտրը հալտէ, հէման թէքմիլ Պաթում էհալիսինին իկտիհամը արասընտան քիրիսէյէ կէօթիւրիւլմիշ տիր։ Թապութ իւզրինէ 5 կրլանթա վազ իսիլմիշ օլուպ, պունլարտան 1ի թապութը պիրլիքտէ կէթիրիլմիշ տիր քի, պու կրլանթա՝ Մարսիլիա էրմէնիլերի թարաֆընտան թէհիյէ վէ վազ օլընմը, վէ հագիգաթէն պիր մարիֆէթը պիմանէնտիլէ թանի դրլընմը օլմաղա, էնզարը ամմէ.յի ճէպպ իթմէքտէ պուլընմը տրը։ Տիկէր կրրլանթալար՝ տէֆնէ եարբադլարընտան վէ նատիտ չիչէքլէրտէն եարբմը օլուպ, պիրի Պաթում չէհրի, տիկէրի Պաթում էրմէնի էհալիսի, իւչինճիւսի Պաթում Եահուտիլերի վէ տէօրտինճիւսի Պաթում նէֆթ ֆապրիգաթօրլարը թարաֆընտան թէտարիք իսիլմիշ տիր։

Գօնթէս Լօրիս Մէլիքօֆ՝ զէվճինին ճէնազէ աչայընտա պիզգաթ հազրը պուլընմագ իւզրէ պէօյուք օղլու Թարրիէլ վէ քէրիմէսիրէ Թիֆլիսէ վիւրուտ իսէճէ.յի ճէհէթլէ, միւշարէլէ.յհանը օրայա վիւրուտրնա տէկին թապութ պուրատա քիրիսէտէ գալմը, վէ փետրվարը 3ինտէ գարա թարիգիրէ Նիստէն Թիֆլիսէ վիւսուլլարընտա գօնթ Զաքարիա Պաթումա կէլիպ, պու ռապահ սաաթի ալաֆ. 8տէ մահսուսէն թէհրիյէ վէ թէզեին իսիլէն վակօնա եէնէ այնի զիրնէթ իլէ վազ օլունարագ վակօն գամարը մահսուսա բապթ իսիլիպ Թիֆլիսէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Շէհրիմիզ Էրմէնի էհալիսի թարաֆընտան պիր հէյէթը մէպուսէ տահի պէրապէր կիթմիշ տիր։ Գաթար եարընն սապահ սաաթ ալաֆը. 9ստա Թիֆլիսէ վասրլ օլաճագ տրը։

Մէշհուր Էրմէնի ժէնէրալընա սօն հիւրմէթլէրինին ըղհար իսիմէսի լիւզումընը՝ թէքմիլ Ռուսիա Էրմէնի էհալիսի եէքմիլ վէ եէքվիճուտ օլմուշ կիպի քեաֆֆէթէն հրսս իտուպ, նէֆսը Գաֆգասիանընն միւթէատտիա շէհրլէրինտէն մաատա, Բէթէրսպուրկ, Մոսգուա, Վարշավիա, վէ սահիր պէօյիւք շէհրլէրտէ միւթէմէքքին էհալի տահի թապութ իւզրինէ վազ օլընմագ իւզրէ կիւմիւշտէն վէ եահատ նատիտէ չիչէքլէրտէն կրլանթալար թէտարիք իսիմիշ օլսրդլարը կիպի, թարաֆլարընտան հազրը պուլընմագ իւզրէ հէյէթը մահսուսէյէր տահի թէչքիլ էյլէմիշ տիրլէր։ Ճէնազէ աչայր իչիւն թէտարիքեաթը ագիմէ կէօրիւլմիշ օլմաղա, միւթէվէֆահ միւշարէլէ.յհին նամ ու շանընա լարգ սուբէթտէ իմրասը պիիչիպահ պուլընմաղա, իլերուտէ թաֆսիլաթընը նագլ իսէրիմ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Աֆղանիսթան Էմիրի՝ մայէթինտէ պիր միւֆրէզէ ասքէր պուլընարընը հալտէ Շահ Զարիֆ միւթէվէճճիհէն Մէզարը-Շերիֆտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Աֆղան ասքէրինին հուտուտտան երրագլանմասը՝ Բէթէրսպուրկտա հիւսնիւ թէէսիր հասրլ էյլէմիշ տիր։

———

Միւթէվէֆա արշիտիւդ Բիւսուլֆընն վէֆաթը հագդընտա իթտի իզահաթ իչիւն Աւսթրիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան Պէրլինէ կէնտէրիլմիշ օլան բրէնս Ֆիլիբ տը Գոպուրկ՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ կէօրիւշիպ Վիէննայա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Բրէնսը միւշարէլէ.յհ՝ եինէ պու մէմուրիյէթլէ Բօմայա կէօնտէրիլիպ, Բարա իլէ Իթալիա գրալընը կէօրէճէք իսիշ։

———

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Մահառիսթան Մէճլիսը մէպուսանընտա Մ. Աբօնեի իլէ Մ. Նէլֆի՝ պիրէր նումէթ իրատ իսէրէք, Մահառիսթանտա Աւսթրիա, Ալէմանիա վէ Իթալիա իթթիֆագընը արզու իթմէյէն պիր ֆըրգա մէվճուտ օլտրդընա տաիր պազը էճնէպի կազեթալարընն նէշրիյաթընը թէքլիպ իթմիշէր տիր։

Բէյրութ վիւբէյա Մ. Թիցա՝ իֆատաթը մէգբիւրէտէն տօլայը պէյանը թէչէքքիւր իթտիքտէն սօնրա 3 տէվլէթ իթթիֆագը՝ հալընըզ 3 մէմալիք էհալիսինին արզու վէ թէմայիւլաթընա մուվաֆֆրգ օլմաչը, 3 տէվլէթին մէնաֆիհինէ տէ մուվաֆրգ պուլընարընը ճիհէթլէ, անընն ալէ.յհինտէ պուլընան կազեթալարընն նէշրիյաթընտան հիչ պիր սուի նէթիճէ հասրլ օլամայաճաղընը տէրմէ.յան էյլէմիշ տիր։

———

Ժէնէրալ Պուլանժէ՝ զէվճէսինի պօչամայա մուվաֆֆագ օլուր իսէ, իլք տէֆա Ամէրիգանընն Նիս—Եօրգ չէհրինտէ կէօրիւպ տիլտաատէսի օլմուշ օլսրդը Սէն Լուիլի զայէթ զէնկին վէ տէրվէթինտէն զիյատէ կիւզէլ օլան պիր Ֆրանսըզ գատընը իլէ ագտը իզտիվաճ իտէճէք իմիշ։

Մուսթալէ.յհա գատը՝ էվլի օլսրդը հալտէ իբի սէնէ էվվէլ իգամէի տավա իլէ գօճասընտան այրըլմըշ իմիշ։

———

Բարիզտէն կէչէն Սէն չայը տահի ախիրէն թուզեան իտէրէք չայընն ի.չինտէ պուլընան քիչիք ատալարընն քեաֆֆէսի սու ալթընտա գալմշ, վէ մէգբիւր ատալարտա տիքիլմիշ օլան աղաճլարընն եալընըզ թէբէլէրի կէօրիւնմէքտէ իմիշ։

———

Էլեէվմ Սամօա սուլարընտա պուլընան Ալէմանիանընն թէքմիլ գումվէթի՝ 7 սէֆինէ իլէ 85 թօբ վէ 2000 Ֆրանսըզ վէ Ռուս հէյէթը մալիյէսինտէն ագտ օլընմըշ տրը։ Մրգտարը իսթիգրաղ՝ 700 միլեօն ֆրանգ օլուպ, 100տէ 4 ֆարգի օլաճագ վէ 100տէ 5 ֆարգի Ռուս իսթիգրազընընն թէպտիլինէ թախսիս դրլընաճագ տրը։

———

Լէվանդրն պէ.յանընա կէօրէ, բրբէնս Ալէքսանդր տը Պաթէնպէրկին Տարմշթատտա թէաթրօ ագթրիպէրինտէն Մատմազէլ Լօպինկէր իլէ ագտը իզտիվաճ իթտիկինէ տահիր զուհուր իսէն չայա՝ գաթիէն թէքզիպ օլընմըշ տրը։ Մէգբիւր հավատիս՝ պիաղ ու էսաս օլուպ, բրբէնսը միւշարէլէ.յհ ալէ.յհինտէ պիր էնթրիգատան իպարէթ իմիշ։ Բրբէնս Ալէքսանդր՝ էլեէվմ Նաբօլիտէ պուլընը, միւտտէթը մէտիտէ չէհրը մէզքիւրտէ իգամէթ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

———

Ալէմանիա իմբէրաթօրընն հէմշիրէսի բրբէնսէս Վիլհէլմընն Շուէտ գրալընն մահտումը բրբէնս Շարլ իլէ նիշանլանմաճաղը հավատիսի՝ Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա թէքզիպ օլընը.յօր։

———

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ բրբէնս Պիզմարգընն մահտումը գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգընն բէտիֆ պինպաշբըրը բրիթպէսինի բէտիֆ գամագլրընա, վէ տիկէր մահտումը հանօվրա էյ.լէթի վալիսի գօնթ Կիւեօմ տը Պիզմարգընն բէտիֆ եիւզպաշբըրը բրիթպէսինի բէտիֆ պինպաշբըրընա թէրֆի էյլէմիշտիր։

———

Համպուրգէր Զայտունգ կազէթասը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընն պիրատէրի բրբէնս Հանրիսին համիլէ օլան զէվճէսինէ վազը համ իմիտիրմէք իւզրէ պիր Ինգիլիզիզ թապիպինին ճէպպի՝ հիչ պիր վագթ խաթրու խայալտէն պիլէ կէչմէմիշ օլսրդընը իլան իթմիշ տիր։

Մուգատտէմա պու եօլտա պիր բիվայէթ չրգմասը իւզրինէ նիմրէսմի կազեթալար՝ Տօգթ. Մաքէնզինին ճէպպիլէ իսիլէն թէճրիպէյի զիրբը իտէրէք, Ալէմանիա տահիրինտէ գօյալրգա պուլընապիլիր պիր թէճրիպէքեար թապիպին էճնէպի մէմալիքտէ արանմասը ալէ.յհինտէ պէյանը իթիրազ վէ ըզհարը հիտտէթ իթմիշէր տիր։

———

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Մահառիսթան Մէճլիսը մէպուսանընտա Մ. Աբօնեի իլէ Մ. Նէլֆի՝ պիրէր նումէթ իրատ իսէրէք, Մահառիսթանտա Աւսթրիա, Ալէմանիա վէ Իթալիա իթթիֆագընը արզու իթմէյէն պիր ֆըրգա մէվճուտ օլսրդընը տաիր պազը էճնէպի կազեթալարընն նէշրիյաթընը թէքզիպ իթմիշէր տիր։

Բէյրութ վիւբէյա Մ. Թիցա՝ իֆատաթը մէգբիւրէտէն տօլայը պէյանը թէչէքքիւր իթտիքտէն սօնրա 3 տէվլէթ իթթիֆագը՝ հալընըզ 3 մէմալիք էհալիսինին արզու վէ թէմայիւլաթընա մուվաֆֆրգ օլմաչը, 3 տէվլէթին մէնաֆիհինէ տէ մուվաֆրգ պուլընարընը ճիհէթլէ, անընն ալէ.յհինտէ պուլընան կազեթալարընն նէշրիյաթընտան հիչ պիր սուի նէթիճէ հասրլ օլամայաճաղընը տէրմէ.յան էյլէմիշ տիր։

———

Էլեէվմ Սամօա սուլարընտա պուլընան Ալէմանիանընն թէքմիլ գումվէթի՝ 7 սէֆինէ իլէ 85 թօբ վէ 2000 նէֆէր պահրիյէ բիատէսինտէն իպարէթ իմիշ։

———

Բօմա չէհրի պէլէտիյէ իտարէսինին ումուրը մալիյէսի բէք ֆէնա օլուպ, պու սէնէ պիւտժէսինտէ 4½ միլեօն ֆրանգ աչրգ մէվճուտ օլտրդընտան, եէնիսէն իսթիգրազ ագտ օլընաճագ իմիշ։

———

Իռլանտա բահիպլէրինդէն Սթէֆէնս՝ ախիրէն թահրը թէվգիֆէ ալընմըշ տրը։ Բահիպը մուսմանլէ.յհ՝ Իռլանտատա Օֆֆէրթ չիֆթլիկի միսթէհրիյէրինէ՝ չիֆթլիք սահիպլէրինէ քիրա վէրմէմէլէրինի նասիհաթ իթմիշ օլմաղա իթհամ օլընը.յօր իմիշ։

———

Վիէննատա գարիպէն իբի եէնի քիլիսէ ինչա օլընըպ, պունդն պիրի Ռուս վէ տիկէրի Սրբոյ քիլիսէսի օլաճագ, վէ Ռուս քիլիսէսի «Ռուսիա սէֆարէթի քիլիսէսի» նամը իլէ եատ օլընաճագ իմիշ։ Սրբոյ քիլիսէսինին եազընը.արընտա պիր տէ իպթիտաի Սրբոյ մէքթէպի ինչա օլընաճագ իմիշ։

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ՄՆԱԿԵԱՆ ԽՄԲԻՆ

Թատերական ներկայացմանց համար, այս անգամ կը չու�՝ Բերայէ, Պոլսոյ բաւական մութ անկիւններէ մին, ի Շահզատէ-Պաշի, Օսմանեան թատրոնն, որ բաւական ժամանակէ ի վեր, տրուած ներկայացումներով հանդերձ, ամայի կը մնար, և բեմական անախորժ տեսարաններն, թատրոնի ըստ ինքեան սխուր վիճակին միանալով, ներկայից գոհութիւն չէր պատճառեր։ Այս մի քանի տողերն իսս չէ, զի առաջին անգամ է որ նոյն թատրոնին մէջ Օսմանեան խմբին տուած ներկայացման ակնատես կը դառնամ, բարեկամներէս մին կը հաղորդէ ինձ գայս, որու անկողմնակալութեան մասին, չեմ կրնար տարակուսիլ։ Ինչ և է թողումք այս նկատողութիւններն, և դառնամք մի քանի խօսք ընելու ներկայացման առթիւ։

Դերասանապետ Մնակեան էֆ.ի և իւր խմբին ներկայացմանց գտնուած եմք շատ քիչ ատեն, և ընդհանրապէս գոհ տպաւորութեամբ մեկնած եմք, վասնզի դեռ լաւ կամ դէշ ներկայացման գաղափարն չունէինք, խաղն միայն կը դատէինք դերասանաց բացագանչութիւններէն և ձայնի շեշտերէն, գոհ եմք որ Պ. Պ. Ադամեան տուաւ մեզ գաղափար յաջող ներկայացման, և ըստ բաւականին ըմբռնել տուաւ թէ՝ ի՞նչ տեսակ բեմական ներկայացում դերասանին առաւելութիւնքն ի հանդէս պիտի ածէ։ Զախող ներկայացման գաղափարն ունենալ կը մնաք, և այդ արդէն ունէինք։ ուստի թատերական նկատողութեան ըստ կարի պատրաստեալ, կը մտնէինք կիւրակէ երեկոյ Օսմանեան թատրոնն, ուր՝ մեզ համար՝ առաջին անգամ ներկայանալի ԵՐԿՈՒ ՈՐԲՈՒՀԻՆԵՐ թատերգութիւնը պիտի տեսնէինք։ Խաղին յաջող դարձուածոց մասին խորագէս զգածուեցանք, և սպասեցինք վայրկենական կոչուած տպաւորութեան մը— և այս տպաւորութեամբ ինչ անխրդճութիւններ կընեմք—անհետացման։ Երկու երեք օրեր անցած են, մինչեւ ցայսօր, և նոյն ազդեցութիւնը կը մնայ մեր վրայ, որով հեռացանք թատրոնէն։ Մեծապէս ուրախ եմք այնչափ կատարեալ գործեալ տեսնելով խումբ մը՝ որչափ չէինք կարծեր, Տիկնայք և Տեարք ՀԱՒԱՍԱՐ առաւելութիւններ ցոյց տուին, բան մը՝ զոր չկրցանք ընաւ նշանակել Մաղաքեան Նուակաշ խմբին համար։ Օսմանեան թատրոնի միջավայրն այնպէս կը պահանջէ որ՝ դերասանք ընդ երկար չպատրաստուին խաղին համար, զի իբրեւ թէ հայ ժողովուրդն Օթելլօի կամ Համլէթի համար ստեղծուած ըլլար, Մնակեան խումբի խաղերուն լաւ ընդունելութիւն չըներ, և թուրք հասարակութիւնն ինչ վիճակի մէջ ալ տեսնէ Մնակեան խումբն, դարձեալ իրաւունք ունի գոհ ըլլալու։ մեզ կը թուի թէ՝ կիրակի գիշերի ներկայացման համար Ադամեան տեսնող հանդիսականներն ալ նկատողութեան առնուած էին։

*Շատ երկար պիտի ըլլար իւրաքանչիւր անձնաւորութեան իւր դերին մէջ ցոյց տուած առաւելութիւնքն գովաբանել, ամենեցուն մեր շնորհակալիքն բաւ են կարծելով, ուստի մի քանի տող խաղի նիւթին նուիրել արժան կը դատենք։ «Երկու Սրբոյ հիներն» այն խաղերէն է, որու նիւթն երկու խօսքով բացատրել անկարելի է, ծայրէ ի ծայր բարոյականի առանցքին վրայ դարձող խաղ մ՚է, միևնոյն ատեն առանց գիտնալու խաղի հեղինակն, ըսեմք թէ՝ պարագաներն բաւական անճահ են, և յաջորդական դէպքերն ոչ այնչափ հետաքրքրաշարժ, մանաւանդ ստիպողական պարագայից մէջ տեղի չեն ունենար առատ մենամարտներն, սոքա մեծ ապացոյցներ չեն խաղին բարձրութեան, մանաւանդ Բիէր առ իւր մայրն Ֆոռշար, և եղբայրն ծագ, ունեցած դիրքին բաղդատմամբ, առ ծագ, մենամարտի յանկարծական հրաւէրն և առ այս յաղթութիւնն։— իբրև պարման խաղի շարունակութեան— ոչ միայն գարմանալի, այլ և հրաշալի երեւոյթ մը ունին։ Դիտելի է նաև, թէ՝ արտասուքն բաւական ողողած էր խաղն, և կորն Լուիզ— զոր մեծ յաջողութեամբ կատարեց, Տիկին Ա. Պիննէմէճեան որպէս և իւր ընկերուհիներն—որու—ըստ Տօքթէօրի վկայութեան—պիտի զօրէր տեսողութիւնն, վերջին արարուածին մէջ կատարելով, ոչ նուազ գեղեցիկ և յաջող երեւոյթ մը պիտի պարզէր։ Խաղին յաջող մասերն ալ չեմք կրնար մոռացութեան տալ, և կը յիշատակեմք մասնաւորապէս հանրիէթի —Տ. Զ. հէքիմեան— զլուխ պատահապէս գտնելն, գօնթ տը Լինեէի —Մնակեան էֆ.— իւր անհարազատ որդւոյն նկատմամբ իւր կնոջ, գօնթէս տը Լինեէի —Տ. Սաթինիկ— ներկայութեան արձանագրութեան ջնջումը, Մարիանի —Տ. Զ. Զօպանեան— փոխանակ հանրիէթի աքսոր երթալու յօժարամտութիւնը, Բիէրի —Պ. Դ. Պիննէմէճեան— բարեսիրութիւնքն եւայլն, և այս յաջող կամ սակաւ ինչ տկար կողմերն, խումբի կարող ձեւերու ներքեւ կը ծածկուին։

Կը ցաւիմք որ այնչափ կատարեալ խումբ մը, քաղաքերութեան բացակայութեամբն, (մանաւանդ մերազնէից) կրստիպուի երբեմն մեկնիլ մայրաքաղաքէս, և որ այնչափ ընդունելութիւն կը գտնէ աստ անդ։ Աւելի կը ցաւիմք, որ երբեմն Մը նակեանի խումբն լրագրի միջոցաւ չը ծանօթացուիր ազգին, որ իբրեւ գծուած հրապարակախաղ կը նկատէ ներկայացուած խաղերն, բայց գիտնամք և համոզումիմք թէ՝ թատերական յաջողելու համար, թիւն՝ մեն ոք մի անգամ տեսնէ այդ խումբն առաջակայ պարագայից մէջ, հայաստան կեդրոններու մէջ, և այն ատեն կընայ գաղափար մը կազմել թէ, թատրոնն դեռ մենամաճառեղած չէ . . .,

Մատնէ.ոսեան և համակրելին Զօպանեան, «Սօճամպիլլի» մէջ բաւական . . . շատ խնդացուցին հանդիսականներն, և առիթ տուին զաւեշտական ճիւղին մէջ երեսց յաջողութիւնն անգամ մ՚ալ ուժգին ծափահարելու։

Թատերաբեմին չափ արդիւնաւոր եղաւ հանդիսականաց վայրն ալ։ արդիւնաւորութիւն, որ քիչ մը աւելի կը փնտռեմք, կրկին բարենպատակ ընկերութեանց ձեռնակի արդիւնաւորութեան համար, և գոհ եմք որ, ինչ նկատումներով ալ ըլլայ, բաւական յաջողութեամբ պատկուեցաւ յարգելի անդամոց ջանքերն, որու առաւել արդիւնաւորութիւն կը բաղձամք, և ընդնմին սրբոտվին կը փափաքիմք, որ Բերայի Հայ աւադանին մօտաւոր բարեդէպ պարագայից մէջ առիթ տայ մեզ նոր թատրոնին մէջ ներկայանալու Մնակեան խմբին Հայերէն ներկայացումներէ միոն, յորմէ զբրկեալ եմք շատ ժամանակներէ ի վեր, և վստահ եմք թէ խումբն ալ իւր խմբապետին հետ Հայերէնի վարժ արտասանութեան օտարացած է, թէպէտ կ՚ըսուի թէ Մնակեան էֆ. դպրոցական բեմէն (ուսուցչութենէ) թատրոնի բեմն ելած ըլլայ, բան մը՝ որ յետ սակաւուց՝ գլխովին անհաւատալի պիտի լինի մեզ։

ՀԱՅԿ

ՄԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

—Տիւն տահի Աէէմանիատան շէհրիմիզէ 52 սանտրգ Մաւզէր թիֆէնկի վիւրուտ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 7 ըստտէլէրինտէ Գալաթատա Մօսիանէ ճատէսինտէ Զէօմլէքճի սօղաղընտա կէօչէ օղլու Ցակոբ էֆ. հաղրէթլէրինին միւթէսարրֆ օլսրդը վէ Եունան թէպասընտան էֆիթիմին միւսթէճիր պուլընտրը չարգաճը մաղազասընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, մէգբիւր տիւքքեան իլէ իւզէրինտէքի օտա միւհթէրէգ օլմուշ տրը։ Մէգքիւր տիւքքեանընն մալի՝ Թրանսաթլանթիգ գումբանեասընտա սկուրթալը իմիշ։

—Մէէգունէն մէմլէքէթինտէ պուրնան Տէրսաատէթ Եունան ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Մավրօմաթի՝ տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն կիւն Սթամպօլտա Ուն Գաբանընտա գուտուղ պիր քէլբ՝ պիր սէլիգանը.յը ըսբրմըշ օլաղլա, մէգքիւր քէլբ՝ տէրհալ թէէֆֆ իսիլմիշ տիր։ Մէրգում տէլիգանը՝ պէրաի թէտավի հէր կիւն մէքթէպը Թրպպիյէտէ Զօէրսս բաշանընն գուտուզթէտավիխանէսինէ կիթմէքտէ իմիշ։

—Սթամպօլտա Կօսգա ճիվարընտա սաքին Թէրսանէ գլավուզըզընտան միւթէգաիւտ վէ էնմէլի 70 եաշլարընտա էմին աղա՝ ագընա խրֆֆէթթ կէլէրէք էվվէլքի կէճէ խանէսինի աթէչէ վէրմիշ վէ թէլէֆը նէֆս գաստը.յա պիր ուսթուրա իլէ պօղաղընտան քէնտի քէնտինի եարալամշ օլսրդը գապթայա իխպար օլընմաղա, տէրհալ եէթիշիլէրէք խանէսինին պաղը տէօչէմէ թահթալարը եանտրդը հալտէ հարիգ պասթըրըմշ, վէ քէնտիսի պէրաի թէտավի Ղուրէպա խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ խանէսի թէհարրի իտիտիկի վագթ՝ եաթաղընն եանընտա գանը.ը պիր ուսթուրա պուլունմշ տրը։

—Տէրսաատէթտէ ինհիսարը.ը պիր սիկարա քեաղրը.ը ֆապրիգասը թէէսիս ու ինչասը զրմիընտա պու քէրբէ Գօրբի վէ Բօտ գումբանեասը թարաֆընտան Թիճարէթի վէ Նաֆիա նէզարէթինէ պիր իսթիտանամէ թադտիմ օլընմշ տրը։

ԱԶԴ

Վ. ՆԵՇԱՆ Է.Ֆ. ԹՈՐՈՍԵԱՆ, ձեռնհաս և փորձառու ուսուցիչ, հաստատած է գրասենեակ ՄԱՍՆԱՒՈՐ ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԵԱՆ մի ի Մահմուտ-Բաշա, Եըլտըզ խան, վերին յարկ, թիւ 10, ուր կ՚աւանդէ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒ (գրաբար և աշխարհաբար), ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒ (հանդերձ Պարկերէնով և Արաբերէնով) և ՏՈՄԱՐԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ (պարզ և կրկնատուար), յոյժ դիւրաւոյց գործնական եղանակաւ։

Կը խմբագրէ, կ՚ընդօրինակէ և կը թարգմանէ ԴԱՏԱԿԱՆ և ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ամեն տեսակ ԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ։

Կը պատրաստէ ՀԱՇՈՒԵՑՈՑՑՆԵՐ, ՀԱՇՈՒՐՆԹԱՑՆԵՐ Լայն, և անկանոն կերպով բռնուած ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՏԵՏՐԱԿՆԵՐը կը կարգադրէ՝ վերածելով կրկնատուարի դրութեան։

Սոյն բոլոր ծառայութիւնները կը մատուցանէ նաև մասնաւոր ԱՇՑԵԼՈՒԹԵԱՄԲ։

Կատարեալ խնամք, յոյժ գոհացուցիչ պայմաններ։ Մանրամասնութեանց համար դիմել իւր գրասենեակն և կամ Կ. Պոլիս, կամուրջին գլուխն Օսմ. գրատունն։

4—4

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կը գտնուին ամեն գրավաճառաց քով

ՍԵՒ ԴՂԵԿԻ ԱՒԵՐԱԿՆԵՐԸ կամ ՀԱՐԱՀԱՏ ՈՐԴԻ ԶՆՄԱՆՈՒԹԻՒՆ ՀՕՐՆ ԲԵՐԷ. պատմական ընտիր թատերգութիւն, յինն արարս, գին 7 դահեկան։ Սոյն թատերգութիւնը տեսոր առ տեսոր ձեռքէ առնողներ, եթէ իրենց քով ունեցած 13 թերթերը ներկայացնեն առ ջրավաճառ Աղամեան Ցակոբ աղա, ամբողջին կազմելը կրնան ստանալ, կազմի և մնացորդ 4 թերթերու փոխարէն միայն 3½ դահեկան վճարելով։

5—2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 1 մարտ

Վնկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	098-5/16
Օսմ. էսհամը աչքլուը	15-3/4
» » գաբանտը	15-13/16
» » Սէրի Ա	28-1/2
» » » Պ	16-1/2
» » » Ս	15-3/4
Օթօման 1871	89 1/4
Օսմանլը Պանգասը	11-7/8
Ռուսիա խմիգրաղը	101-7/8
Մըսրը ռուս. ուղթ. մութահրուէ	87-3/4
» հմիխյաղլը	102-1/8
Տախտա Սանկէ Մըսրը	82-3/4
Ռոյիլտ խմիգրաղը	102-
Մանաւխմ. էսհամը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25-35·60

—

Բարիզ 1 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	85-12 1/2
» » 4 1/2 %	104-25
Եէնի Օսմ. էսհամը աչքլուը	16-07 1/2
» » գաբանտը	16-05
Մէկսիկոյէ	
Սէրի Պ.	16·80
» Ս.	16·20
Ռյումէլի ջրմենտիֆէրի	49-25
Օսմանլը Ըլիթիսի էսհամը	495
» Պանգասը	581-25
Գրէտի Լիոնէ	710-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1368·71
Լիոն ագսիոնը	1362·50
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2276·25
Ռուսիա 5 % 1877	102-1/8
Իթալիա էսհամը	96·60
Մըսրը ֆոնտ. ուղթ. մութահրուէ	496·25
Եունան 5 % 1878	450·
Գամպիս 3 այ վատէ	25-34

—

Վիէննա 1 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	121-45
Բուտէլի ջրմենտիֆէրի	23·40

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	17-20
» » » էն եիւքսէք	17-21
» » » էն աչաղը	17-20
Գու սապահ աչքլուը	17-20
Իսթիգրաղը տասիսի տիւն գաբ.	43-23
» » » էն եիւքսէք	43-25
» » » էն աչաղը	43-23
» » » աչքլուը	43 23
Մըսրը մութահրուէ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլուը	-
Սէռի Ա.	28·30
» Պ.	16·30
» Գ.	17-20
Ռումէլի ջրմենտիֆէրի	49-25
Ագչէ ֆակզի	7-
Ըլբոր Ղրշ.	-
Էվվալէսկ »	-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 9-10
Մթամանլը պանգասը	7-27
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-27
Թրամվայ	4-82 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՍԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտկէ ֆարգը	108-26
Մէջիտլիէ »	102-20
Պէզլիէ »	105-30
Ալթընլըգ »	105-30
Ինկիլիզ Լիրասը	111-02
Ֆրանսըզ ալթունը	88-05
Բոլ	91-
Գրէտիից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	08-38

ԹԱՍՖԻՏԷ ՔԵԱՂՐՍԸ

20) Լիք քեաղրտա	-
50) » »	09-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	09-20
(COOO)	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԻԼԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրը 27)

Պիր սէնէտէ լիւզումի մըգտար ալընմագ իւզրէ քէթէն իրլիկինտէն մաժուլ էնսկզ գօյանրդ չէրիտ պէհէր մէթրօսը 50 բարա։

Մինտեր եիւնի մէթրօ 5000

պէհէրի 4 ղրուշ։

Տէօրտունճի օրտուլ հիւմայուն մէրքէզինտէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ 4000 ֆէս

պէհէրի 9 պուչուգ ղրուշ։

Միւպայաա օլունմագ իւզրէ մէկգրի միւնագասայա գօնուլան պալէատէ մուրագամ էչեա ֆիյաթը մուրագամէլերի իլէ թալիպլերի էօհպէսինտէ օլուպ, չուպաթըն երրմինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլունարագ մէդքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլերի վերիլճէկկինտէն, իթասընա վէ երրմի պիրինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

15 չուպաթ 1889

3—2

Մուգատտէմա կազէթալար իյէ իլան գըլընտըղը վէճհէլ, ճէննէթմէքեան Պէզմ ալէմ Վալիտէ Սուլթան թագէսերաուհա հազրէթլէրիյլէ էվգաֆը սաիրէ միւսթազիլաթընան էտրէտիտ վէ Քէմէր էտրէտիտ գազալարըյլա Ամրուտապատ նահիյէսինտէ վագը զէյմունըգլա-

ըրն 10 սէնէլիք հասըլաթ վէ մէսարիֆաթը լէսէրմիւ վազէնէ զայր էզ մէսարիֆի պէհէր սէնէլիկինէ ամէն 80243 գըյէի աթիգ բուզէնը զէյթ իսապէթ իթմիշ օլմասը յա, գիբր օրընան զէյմունըղարրն քեաֆֆէթ մէսարիֆի միւլկէղիմինէ ատտ օլարագ, պիրինճի սէնէտէն իթիպարէն 3 սէնէ զարֆընտա պէհէր սէնէ 80243 գըյէի աթիգ վէ կիւնճի սէնէտէն իթիպարէն մէգքիւր 80243 գըյէի աթիգ իւզէրինէ պէհէր սէնէ 5էր պին գըյէի աթիգ զամմըյա, եանի 10ընճը սէնէ 35000 գըյէ զամմիյէ վասրլ օլմագ իւզրէ, հասըլ օլաճագ մրգտասը սէնէսի իչինտէ լէբանթա օլարագ Ցէրասաուէթէտէ պիլիվէն համիտիյէ իսմալեթինէ թէսլիմ իտիլմէք չարթը վէ չէրաիմը սաբրէ իլէ 305 սէնէի մալիյէսի մարթընտան իթիպարէն 10 սէնէլիկի իլղամ օլմագ իւզրէ միւզայէտէ օլմագտա օրուպ, չիմտիլիք 82000 գըյէի աթիգ լէբանթա իլէ թալիպի իւզէրինտէ պուլընմըշ օլարղընտան, զամմ իլէ թալիպ օլանլար վէ տահա զիյատէ մալիւմամի ամագ իսթէյէնլեր 304 սէնէի մալիյէսի չէհրը շուպաթընն 9ընճը կիւնինտէն իթիպարէն 305 սէնէի մալիյէսի մարթընն 11ինճի կիւնինտէ ուէկին Ցէրասաուէթամ էվ-գաֆը հիւմայուն խակինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլի թալիպլերինն Գարասի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթի օլունմասը իլան օլընը։

11 չուպաթ 304

5—4

ՔԱՋԱՎԱՆՑ ՎԱՃԱՌԱՔԸ ԻՏԱԼԻԱՅԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Ցէրասաուէթէլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Օտերլիէ գաբատանդն թասֆէր գօմմանտասդն տա Շարգիյէ նամ վարար 1500 թոնէլաթօ համուլէսինտ վէ 150 պարիկր գուվվէթինտ օլարագ ալաֆրանկա մարտրն 6ընճը չարշէնպէհ կիւնիւ էշկէնտէն սոնրա ալաֆր. սառաթ 3 1/2 Ցէրասաուէթամէն հարագէթլէ ԶԱՆԱԳԴԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՑԷ օգրայարագ բազար էրթէսի սապահլայրն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասլէթի իտէճէք տիր։

Իօճու պիրէթլերի ֆամիլեասա վէ կիտիպ կէլմէ պլընտգտա, թէնզիր ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլուռնուր։

Վաբօրատ պիրինճի սընրֆ սուրա թագրմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խրամէթճի գասրն վար տր։

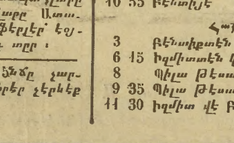
Ելնէ բօսթամի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ հէր չարշէնպէհ սապահընը հարքէթի իտէն Պէրիյէթիւ Շամ վարօրլարը տօգրու ԵԿՖԼ.յա հարքէթի իտուպ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ 44 սաաթտա ՊԻՏՐՈՒԹԻ վասրլ օլուր, վէ ԹՈՒԱՊԼՈՒՍ. ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ օգրար

Բօսֆամի մէգքիւրրն Գէրմէզը տէնիպզ իշլէյէն վաբօրլարը՝ հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասընդն մէ՛ա լասէլէթինտէն սօնդրա Սիւվէյշէյնէն հարքէթլէ, ձիտատ, Սուաքիմ, Ամասուա, Հիւսէյյտա վէ Ասէն իսքէլէլերինէ ուզրար։

Իօճու, մաղ վէ էմմանէթ եիւքլեթմէք իմթէյէնլեր՝ Սթամպօլտա Եմին Իօնիւնտ էֆօրրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ իսքինտա գումրանտամ մէդգիւրրն ռաճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյլէ տիրլեր։

Իշչու ռաճէնթէխանէ՝ պէտէլի Մըսրրն պիլճիւմէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ թէէմիյէ օլունմագ իւզրէ բօսթա բօլցպալարը [Մոնտամբօսթ] տասի իթա իտէր։

Հէր սընրֆ Իօճու իչիւն Պէ յօղուսնտա Տօպրու եօլտա 170 նումէրօլու մասխասէ Մ. Մ. Թոմաս Դուգ վէ էվլատը ռաճէնէիասընա միւրաշաաթ օլընա։



ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԼԽՈՒՆՔ

Իշպու 1889 փեւրվարրն 1ինճի չարշէնպէհ կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարդան էօբրէյէ

Մր. Տգ.	
1 45	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։*
2	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը [Պ. Ատատան 2·45տէ։*
8	Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, [Պէզիւրք Ատատան սաաթ 8·30տա]։

Քէօբրիւրէն Ադալար ճանիպէնէ

3 15	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Ադալարդան էօբրէյէ

2	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։ [Պ. Ատատան 9տա]։

Քէօբրիւրէն Ադալարա

3 15	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

Հավա շէտիս լօսօս վէ թիրի գար օլտուղը վագզի բազարտան մնատտա կիւնէրէտ սապահլարը Ատալարտան քէօբրիւյէ սաաթ 2տէ եաւլեզ պիր սէֆէր վէ ագշամլարը տասի սաաթ 10·15 կէչէրէք քէօբրիւտէն ատտալարա եալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլունճագ տրը։

Բազար վէ էյյամը սսարէտէ ասպահլարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատալարտան քէօբրիւյէ իճրա օլունն սէֆէրլեր՝ եալնէ հավալարտա իճրա օլունմայաճագ տրը։

[*] Իշպու սէֆերլեր փեւր.ըն 15ինճը չարշէնպէհ կիւնինտէն իթիպարէն պիրեր չէրեսէ եվվէլ իճրա օլունճագ տրը։

ԴՈՍԹԷՔՕՎ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմիյէ Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գատրքէօյտէն Ս. Տգ.	Բազար Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գատրքէօյտէն Ս. Տգ.
1 30*	1 30*	1 30	1 30
2 15	2 15	2 30	2 30
3	3	3 30	3 30
3 45	3 45	4 30	4 30
4 30	4 30	5 45	5 45
5 30	5 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 35	12	12
11 30	11 20		
12	12		

Հավա շէտիս լօսօս վէ թիրի գար օլտուղը կիւնէրէտ ագշամլարը քէօբրիւտէն վէ Գատրքէօյտէն սաաթ 12տէ իճրա օլունան սէֆէրլեր պիրեր չէյրէք եվվէլ իճրա օլունճաճա, տրը։

Գատրքէօյտէն իշլեյէն 5 վէ 4 նումէրօ վաբօրլարտան պիրինին հասպէլ իյճապ թասթիլի թագտիրինտէ, պունդն եէրինէ թային օլունճագ վաբօրլարտա քէսրէթը իզտիհամլա եօլճուլարրն բահամթարդ օրմանլարը մագսէտինէ մէպնի սօնրատան թախսիս օլընան վաբօրրն բօսթասը քէօբրիւտէն 11.30 սէֆերինէ թէատիւֆ իթթիկի կիւնլերտէ սասաթ 11·15 կէչէրէք վէ սօն բօսթասա թէատիւֆի իթթիկի կիւնլերտէ տասի 11·45 կէչէրէք ագշամլարը քէօբրիւտէն պիրեր ֆալըս վաբօր գալտրրըլճագ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշէր ջընդերքիրէ թարիրլերրնա դարիկատրքի

Քէօբրիւտէն

Մր. Տգ.	Գիր. Նօ.
2 20 Իզմիտ կիւտէն	2
5 40 Պիլա թէատիւֆ	
7 30 Իզմիտ կիւտէն	4
8 55 Մալթեբէյէ կիւտէն	6
10 55 Բէնտիյէ »	8

Հայդարբ Բաշապան

3	Բէնտիքտէն կէլէն 1
6 15	Իզմիտտէն կէլէն 3
8	Պիլա թէատիւֆ
9 35	Պիլա թէատիւֆ
11 30	Իզմիտ վէ Բէնտիքտէն կէլէն 5 վէ 7

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1889 Ալաֆր. Փեւր. 13ստէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

Թրէն Նօմ. / Սթասիօն		2 Եշէտ վէ Եօլճու	4 Եշէտ վէ Եօլճու	6 Եօլճու	8 Եօլճու	
ԳԷՕԳԻԻՏԷՆ						
Հայտար բաշատան		2 20	7 30	8 55	10 55	
Գը ըլ Թօփրաք	միւվ.	3	8 10	9 30	11 30	
	ագր.	3 05	8 15	9 35	11 35	2 628
Ֆ ի ս. քեօշէսի	միւվ.	3 07	8 17	9 37	11 37	
	ագր.					3 210
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	3 14	8 24	9 44	11 44	
	ագր.	3 16	8 26	9 46	11 46	5 15
Էրէն Քէյ	միւվ.	3 18	8 28	9 48	11 48	
	ագր.	3 21	8 30	9 50	11 50	6 —
Պօսթանճը	միւվ.	3 27	8 36	9 56	11 56	
	ագր.	3 30	8 38	9 58	11 58	9 —
Մալթեբէ	միւվ.	3 40	8 48	10 08	12 08	
	ագր.	3 43	8 51		12 10	14 —
Գարթալ	միւվ.	3 56	9 04		12 23	
	ագր.	4	9 07		12 25	20 50
Բէնտիք	միւվ.	4 08	9 15		12 33	
	ագր.	4 15	9 23			24 50
Թուզլա	միւվ.	4 35	9 43			
	ագր.	4 40	9 47			34 75
Կէյպիզէ	միւվ.	4 59	10 06			
	ագր.	5 04	10 10			44 25
Տիլ Խակէլէսի	միւվ.	5 26	10 32			
	ագր.	5 28	10 34			55 25
Թավշանճըլ	միւվ.	5 36	10 42			
	ագր.	5 39	10 45			59 25
Հէրէքէ	միւվ.	5 48	10 54			
	ագր.	5 51	10 57			63 75
Եարըմճա	միւվ.	6 11	11 17			
	ագր.	6 14	11 19			73 50
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.	6 27	11 32			
	ագր.	6 29	11 34			79 75
ԻԶՄԻՏ	միւվ.	6 51	11 56			91 —

ԱՎՏԷԹ

Թրէն Նօմ / Սթասիօն		1 Եօլճու	3 Եշէտ վէ Եօլճու	5 Եշէտ վէ Եօլճու	7 Եօլճու	9 Եօլճու	11 Եօլճու	
ԻԶՄԻՏՏԷՆ			2 25	7 35				
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.		2 47	7 57				
	ագր.		2 49	7 59				11 25
Եարըմճա	միւվ.		3 02	8 12				
	ագր.		3 04	8 15				17 50
Հէրէքէ	միւվ.		3 24	8 35				
	ագր.		3 26	8 38				27 25
Թավշանճըլ	միւվ.		3 35	8 47				
	ագր.		3 37	8 50				31 75
Տիլ Խակէլէսի	միւվ.		3 45	8 58				
	ագր.		3 47	9				35 75
Կէյպիզէ	միւվ.		4 09	9 22				
	ագր.		4 12	9 27				46 75
Թուզլա	միւվ.		4 31	9 46				
	ագր.		4 36	9 51				56 25
Բէնտիք	միւվ.		4 56	10 11				
	ագր.	1 52	5 02	10 17				66 50
Գարթալ	միւվ.	2	5 10	10 25				
	ագր.	2 02	5 12	10 29				70 50
Մալթեբէ	միւվ.	2 15	5 25	10 42				
	ագր.	2 17	5 27	10 46	10 20			77 —
Պօսթանճը	միւվ.	2 27	5 37	10 56	10 30			
	ագր.	2 29	5 39	10 59	10 32			82 —
Էրէն Քէյ	միւվ.	2 35	5 4.	11 05	10 38			
	ագր.	2 37	5 47	11 07	10 40			85 —
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	2 39	5 49	11 09	10 42			
	ագր.	2 41	5 51	11 11	10 44			85 850
Ցէնէր քեօշէսի	միւվ.							
	ագր.							87 790
Գըզըլ Թօփրաք	միւվ.	2 48	5 58	11 18	10 51			
	ագր.	2 50	6	11 20	10 53			88 372
Հայտար Բաշա	միւվ.	2 55	6 05	11 25	10 5.			
» » վաբօր	ագր.	3 35	6 45	12	12			91 —

Թուզլա 2 նումէրօյու գատարը 4 » » 5 » » 7 » » 9 » » 11 » » հէր մէրտիվէն

ԼՕՆԴՐԱ

ԷՕՄԻԻ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1858ՏԷ ՎԻԷՆՆԱՅԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ ՏԻՐ

1887 Դեկտ. 31ՏԷ ԹԷԼԷՄԻՆԱԹ ԱԳՉԷՍԻ

86,699,959·12 ֆրանգ

Սիկուրթա իտիրմիշ մէպալիղին եէքիւնիւ

408,448,921·35 ֆրանգ·

Վէֆթաթ վուգուզը շարթըյլա սիկուրթայա գայտ օլունանլարրն թէմէթթիւաթը՝ սեռնէվի էքսիրիլերի իճրէթէին (բրիմի) 100ստ 25ինճ գատար պալիղ օլմուշ տրը։

Պէրհայաթի գալմագ շարթըյլա սիկուրթայա գայտ օլունանլարրն թէմէթթիւաթը՝ սիկուրթա իթտիրլերի մրգտարրը սերմնէյէրին 100ստ 41 1/2ընա գատար պալիղ օլմուշ տրը։

Անգիրը գումանեաարրն իճրա իթտիկի պաշլըճա չէրտիթ պէրվէճէր ռաթի տիր։

Ա. Վէֆթաթ վուգուզը շարթըյլա սիկուրթա. մէսելա,

35 եուշընատ պիր քիմէ՝ վէրէսէսինէ 10.000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ սիկուրթա (թէէմին) իթմէք իչիւն սէնէվի 266 ֆրանգ իճրէթէ (բրիմ) թէէմիյէ իտեր. քէնտսի վէֆթաթ իտեր իթմէզ մէգքիւր սերմայէ անիտ վէրէսէսինէ թէէմիյէ օլունարը կեպի, միւտտեթը հայտարընատա տա թէէմթիւաթընա հիսսէսէնա օլմադա հագգը օլուր։

Բ. Պէրհայաթի գ սլմագ շարթըյլա սիկուրթա. (թասխիսաթ, մէսելա,

Պիր չօճուգ պիր եաշընատա իչէն, սէնէվի 298·30 ֆրանգ իճրէթէ վէրիյէրէք սիկուրթայա գօնուլարգտա, 20 սէնէ սօնրա 10.000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէյէ քեսպը խաթիհգագ իթմէսէն. մաստա, գուսրանեանրն թէէմթիւաթըրրն տա 100ստ 85ինէ հիսսէսէնա օլանագ տրը։

Չօճուգլարու թասխիսաթի (տոթասիօն) իչիւն սիկուրթայա գայտ օլունանլարրն թէէմթիւաթա հիսսէսի՝ սօն իլ սէնէստ 100ստ 37, վէ 34 12 վէ 41 1/2 օլմուշ տրը։ Մէսելա սիկուրթայա գայտ օլունանլարը սիկուրթա իթտիրլերի պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն սօն թէվզիտ 415 ֆրանգլըգ պիր քեսբ (տիվիդանտ) տպոյ իթմիշլեր տիր։

Գարշըլըգ սիկուրթա իչիւն ճիւղի պիր իւզրէթէ (բրիմ) տասի վերիլմիյէ, վուգուզը վէֆթաթ շարթըյլա թէէմիյէ օլունան իւզրէթլեր տասի թէէմիյէ օլունապիլիր։

Թասֆիյաթը միւբէմմէլէ տպոյ իթմէք իչիւն Ցերասաուէթամտ ումումի ռաճէնթէ Լիոնել ՊՕՆՑԻԵ միւրաճաաթ օլունանարը տրը։

Իտարէխանէսի Թընել մէյտանդրնատ Մայեր մնազազարրդն Ձնճի գատրնտա տրը։

Գումանեանրն պանքերի Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ։

ԼԱ ԲՈՒԷՆՆԷՍ

ՀԱՐԻԳԻ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1837ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ

Սերմայէ	4,000,000
Գոնթրաթ ը Բրիմ	4,000,000
Սենէվի Բրիմ	600,000
Շիմտիյէ գատար թէէմիյէ իթմիշ թազմինաթ	30,000,000

Բարիզին Լիմըզ իւզէրինէ իգրազ իտեն Գրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանս պանգասընրն էմմլաքլարընրն սիկուրթասընը աեբէօշտ իտէն սալիֆ իւլ պէյան գումանեանրն՝ պիր սենէլի միւթեէմալաղ Մէմմլիքը մանրուսէտ տասի հարիգէ գարշը մուամէլէ իճրա իտեկէլմէքտէ օլան միւտիրիյէթը ումումիյէսինին տասա պիր հիւսնի թարիդիյէ ճէրեյանը մուամէլէսի իչիւն պու քերրե Մ. ճեհիրլեան իշթիրաք էյլեմիշ տիր։ Պատէմա մէգքիւր իտարէտտ զապթէ եէվէն ֆիյաթ վէ շէրահթը միւթեէմիլէ իլէ խանէ վէ մսպիկա վէ եշեսի սարիրէ թիւճարիյէ սիկուրթա իտուպ, ասկոպը մնսպիհին տօրդուտան տօրդուրյա միւրաճաաթլարընատ հասպլ օլաճագ քրիմնէն եիւզտե 3 թէրք իտեճէկի վէ գազա վուգուտտ տէրագապ թազմին իտեճէկինի թէտոհիտա իտեր։

Միւտիրիյէթը ումումիյէ Գալաթատա Իզմիրլի օղլու խանընորը Ն. 10

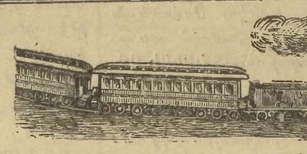
Սթամպօլտա շիւպէսի՝ Էյսկի-Զապթիյէ գուրպինտե Ն. 50 ատաաթի Մարտիկ Էսայեան

Ամթիատա՝ Ա. Բանաս վէ Ն. Գուրիս

Իսքէնտերիյէտ՝ Ս. Բ. Իզմիրիտս։

ՄԱՐԳ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ



ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԻԼԷ ԳԻՇԵՐԻՆԴԷ ԿԷՄԷՃԼԻ

1889 ալաֆր. Ծունվար 15ստէն իթիպարէն եէնի էմրէ ակկին եօլ թարիֆասը։

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ԲՐԻԶԹԻՖ-ՉԷՔՄԷՃԼԻՑԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	6 Մապ. Եօլէնէ գարար	8 Մապ. Եօլէնէ գարար	10 Վագոնը Հարէքէթ	52 Վագոնը Հարէքէթ	12 Էյլէնդրն ագշամ գարար	14 Էյլէնդրն ագշամ գարար	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
Ալամ-պօլ.	6 30	6 59	7 29	7 50	8 30	9	9 31	10 25	11 20	12 05	1 25	2 20	3 05	4	4 29	4 52	5 08	5 30	6 20
Գում-Գարա.	6 39	7 09	7 38	8 08	8 39	9 10	9 40	10 32	11 29	12 14	1 34	2 29	3 14	4 09	4 38	5 01	5 17	5 59	6 33
Եէնի-Գարա.	6 43	7 13	7 42		8 43	9 14	9 44	10 36	11 33	12 18	1 38	2 33	3 18	4 13	4 42	5 05		5 43	6 37
Սամաթիա.	6 49	7 19	7 48		8 49	9 20	9 50	10 41	11 39	12 24	1 44	2 39	3 24	4 19	4 48	5 11		5 49	6 43
Եէնի-Գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 25	9 54	10 45	11 45	12 27	1 49	2 44	3 29	4 23	4 52	5 14	5 26	5 54	6 47
Մագրիքէօյ	7 09	7 33	8 11	8 39	9 05	9 37	10 05	10 57	11 53		2 01	2 55	3 41	4 34	5 05		5 38	6 05	6 59
Ա.յ-Սթէֆն.	7 18			8 51		9 46		11 06	12 09		2 10		3 50				5 48		7 08
Քիւչիք-Զէք.				9 01					12 17								5 56		

ՔԻՒՉԻՒՔ-ԶԷՔՄԷՃԼԻՑԷՆ ՕԹԱՄՊՕԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	5 Մապ. Եօլէնէ գարար	7 Մապ. Եօլէնէ գարար	9 Վագոնը Հարէքէթ	11 Վագոնը Հարէքէթ	13	15	17	19	21	23	25 Էյլէնդրն ագշամ գարար	27 Էյլէնդրն ագշամ գարար	29	31	33	35	37	51	39
Քիւչիք-Զէք		6 50									1 40							5 37	
Ա.յ-Սթէֆ.	6 30	7		8			9 55		11 20		1 50	2 20		4				5 54	
Մագրիքէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	9 11	10 05	10 32	11 30		2	2 30	3 15	4 10	4 39	5 13		6 27	6 58
Եէնի-Գուլէ	6 53	7 23	7 51	8 24	8 54	9 25	10 17	10 45	11 43	1 19	2 13	2 43	3 28	4 23	4 51	5 25	5 54	6 46	7 10
Սամաթիա.	6 57	7 27		8 28	8 58	9 29	10 21	10 49	11 47	1 25	2 17	2 47	3 32	4 27		5 28	5 57		7 14
Եէնի-Գարա.	7 03	7 33		8 34	9 04	9 35	10 27	10 55	11 53	1 29	2 23	2 53	3 38	4 33		5 34	6 03		7 20
Գում-Գարա.	7 07	7 37	7 59	8 38	9 08	9 39	10 31	11	11 57	1 33	2 28	2 57	3 42	4 37	5	5 38	6 07	7 01	7 27
Սթամպօլ.	7 15	7 45	8 07	8 46	9 16	9 47	10 39	11 08	12 03	1 41	2 36	3 05	3 50	4 45	5 03	5 46	6 15	7 10	7 35

Մէ-լահուրը. — Ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր թրէնտէ գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթի օլան եիւքլէր՝ Ցերասաուէթ իլէ Մագրիքէօյ պէյնինտէ վէ եա օնտան էօթէյէ իշլէյէն թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագ տրը։